

ہدایات برائے معلمین

”مفتاح القرآن حصہ اول“ اس طرز پر ترتیب کی گئی ہے کہ پڑھنے والے میں عربی جملوں کے براہ راست ترجمہ کی استعداد پیدا ہو جائے یعنی طالب علم مفرد الفاظ کے معانی جاننے کے بعد جملوں کا ترجمہ خود بخود کر سکے۔ مفتاح القرآن حصہ دوم میں ۳۳ مقاصد پیش نظر ہیں۔

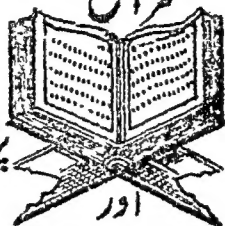
اول۔ عربی قواعد کی پیچیدہ اصطلاحات میں دماغ الجھائے بغیر ابتدائی صرف و نحو سے مناسبت ہو جائے یعنی طالب علم ماضی و مضارع، امر و تنہی کے کل صیغوں اور آسان ترکیبوں مثلاً مرکب اضافی، مرکب توصیفی، مبتدا و خبر، فعل و فاعل کا ترجمہ کرنے لگے۔

دوہم۔ براہ راست طریقہ تعلیم - DIRECT METHOD OF TEACHING کے ذریعہ عربی عبادتوں خصوصاً قرآنی آیات کے ترجمہ کی مزید استعداد پیدا ہو۔

سوم۔ دین کے بنیادی اصول ایمانیات، ارکان اسلام، اوامر، نواہی، اور نصائح کا علم قرآن سے حاصل کیا جائے۔ معلمین صاحبان ان مقاصد کو سامنے رکھ کر طلبہ کو درس دیں تاکہ قرآنی تعلیمات کے ساتھ ساتھ عربی زبان اور عربی گرامر صرف و نحو میں بھی طلبہ اچھی استعداد پیدا کر سکیں۔

محفوظ الرحمن نامی

اِنَّا جَعَلْنَا مَقَاتِلَنَا حُرَّيْنِ يَسَارًا لِّكَ مُتَقِطُونَ
 بِرَبِّكَ مَنَعْنِي بِنَايَا سَوْتَانِ عَزَلِي زَبَانٍ مِّنْ تَاكِتٍ سَمْعِي
 قُرْآن



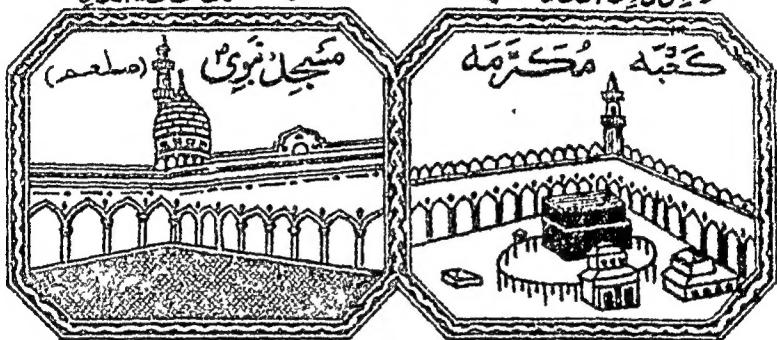
پڑھاؤ

پڑھو

فُجِّلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

اور

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ



مَقَاتِلُ الْقُرْآنِ

تَحْقِيقِيَّةٌ دُرُومُ

مرتبہ

مولانا محفوظ الرحمن نامی

مطبوعہ اکیڈمی انٹرنیشنل اسلام آباد
 ماہ اپریل ۱۹۵۳ء
 قیمت فی جلد ۶ روپے
 جملہ حقوق تالیف و طباعت بحق مؤلف محفوظ ہیں

چوتھی مرتبہ
 جلد ۳۰۰۰

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

پہلا سبق

اَلسَّمَاءُ

وَاحِد۔ ایک کو بتانے والا لفظ تَشْنِیْہ۔ دو کو بتانے والا لفظ
جمع۔ دو سے زیادہ کو بتانے والا لفظ

مَدَن گ۔ جس لفظ میں مَوْنُث کی کوئی نشانی نہ ہو

مَوْنُث۔ جس لفظ کے آخر میں مَوْنُث کی کوئی نشانی مشلآتہ ہو

وَاحِدٌ مَوْنُثٌ

وَاحِدٌ مَدَن گ

عَابِدٌ۔ بندگی کرنے والی

عَابِدٌ۔ بندگی کرنے والا

حَامِلٌ۔ تعریف کرنے والی

حَامِلٌ۔ تعریف کرنے والا

سَاجِدٌ۔ سجدہ کرنے والی

سَاجِدٌ۔ سجدہ کرنے والا

خَاشِعٌ۔ عاجزی کرنے والی

خَاشِعٌ۔ عاجزی کرنے والا

قَائِمٌ۔ کھڑی ہونے والی

قَائِمٌ۔ کھڑا ہونے والا

رَاكِعٌ۔ رکوع کرنے والی

رَاكِعٌ۔ رکوع کرنے والا

قَاعِدٌ۔ بیٹھنے والی

قَاعِدٌ۔ بیٹھنے والا

گروان

مَدَنَکَر

مُونَنَت

واحد

عَابِدٌ

عَابِدَةٌ

عبادت کرنے والا ایک مرد

عبادت کرنے والی ایک عورت

تثنیہ

عَابِدَانِ

عَابِدَتَانِ

عبادت کرنے والے دو مرد

عبادت کرنے والی دو عورتیں

جمع

عَابِدُونَ

عَابِدَاتُ

عبادت کرنے والے بہت سے مرد

عبادت کرنے والی بہت سی عورتیں

مشق

نیچے لکھے ہوئے الفاظ کے معنی بتائیے
تثنیہ، جمع، مذکر اور مونث کا خیال رکھتے

حَاجِدَانِ

حَاجِدَتَانِ

حَاجِدُونَ

حَاجِدَاتُ

سَاجِدَانِ

سَاجِدَتَانِ

سَاجِدُونَ

سَاجِدَاتُ

خَاشِعَانِ

خَاشِعَتَانِ

خَاشِعُونَ

خَاشِعَاتُ

رَکْعَانِ

رَکْعَتَانِ

رَکْعُونَ

رَکْعَاتُ

عَابِدُونَ

قَائِمُونَ

قَائِدُونَ

سَاجِدُونَ

عَابِدَاتُ

قَائِمَاتُ

رَکْعَاتُ

سَاجِدَاتُ

دوسرا سبق اسماء اشارہ

مؤنث	مذکر	
واحد	هَذَا - يه ذَالِكَ - وه	هَذِهِ - يه تِلْكَ - وه
تثنية	هَذَانِ - يه دونوں مرد	هَاتَانِ - يه دونوں عورتیں
جمع	هَؤُلَاءِ - يه رب مرد	هَؤُلَاءِ - يه رب عورتیں
	أُولَئِكَ - وه رب مرد	أُولَئِكَ - وه رب عورتیں

اشارہ و مَشارِ اِلَیْہِ

جس شخص یا جس چیز کی طرف اشارہ کیا جاتا ہے اس کو مَشارِ اِلَیْہِ کہتے ہیں۔ جب اسم اشارہ کے ساتھ مَشارِ اِلَیْہِ لایا جائیگا تو مَشارِ اِلَیْہِ

الف لام ہوگا۔ جیسے

هَذَا النَّبِيُّ - یہ نبی۔ هَذَا - اسم اشارہ النَّبِيُّ - مَشارِ اِلَیْہِ

الرَّسُولُ - پیغمبر الْكِتَابُ - کتاب الْقُرْآنُ - قرآن

الْبَيْتُ - گھر الْبَلَدُ - شہر الْقَرْيَةُ - گاؤں بستی

الشَّجَرَةُ - درخت الْجَنَّةُ - جنت النَّاسُ - دونوں رنگ

الْيَوْمَ - دن اللَّيْلَةَ - رات الرَّجُلُ - مرد
 الْأُمْرَةُ - عورت الْوَلَدُ - لڑکا الْبَيْتُ - مکان
 الْأَنْهَارُ - نہر الْحَدِيثُ - بات الْحَيَاةُ - زندگی
 الدَّابُّ - گھڑ

مذکر مؤنث واحد تثنیہ جمع اور اشارہ قریب و بعید کا لحاظ رکھتے ہوئے ترجمہ کیجئے۔

هَذَا الرَّسُولُ	ذَلِكَ الْكِتَابُ	هَذَا الْقُرْآنُ
هَذَا الْبَيْتُ	هَذَا الْبَلَدُ	هَذِهِ الْقَرْيَةُ
تِلْكَ الشَّجَرَةُ	هَذِهِ الْجَنَّةُ	تِلْكَ النَّارُ
هَذِهِ الْأَنْهَارُ	ذَلِكَ الْيَوْمُ	تِلْكَ اللَّيْلَةُ
ذَلِكَ الرَّجُلُ	تِلْكَ الْأُمْرَةُ	هَذَا الْحَدِيثُ
ذَلِكَ الْوَلَدُ	تِلْكَ الْبَيْتُ	ذَلِكَ الدَّابُّ
هَذِهِ الْحَيَاةُ	تِلْكَ الدَّارُ	هَذَا الرَّجُلَانِ
هَاتَانِ الْأُمْرَتَانِ	هَؤُلَاءِ الرِّجَالُ	هَؤُلَاءِ النِّسَاءُ
أُولَئِكَ الرِّجَالُ	أُولَئِكَ النِّسَاءُ	

تیسرا سبق

اسم اشارہ اور اس کی خبر

جب اسم اشارہ سے کسی شخص یا چیز کی طرف اشارہ کر کے اُس شخص یا چیز کے لئے کسی بات کی خبر دیجائے تو اسم اشارہ مبتدا ہوتا ہے اور آگے اس کی خبر ہوتی ہے خبر پر الف لام نہیں لایا جاتا ہے جیسے۔ **هَٰذَا مُؤْمِنٌ**۔ یہ ایمان دار مرد ہے۔

هَٰذِهِ مُؤْمِنَةٌ۔ یہ ایمان دار عورت ہے۔ **ذَٰلِكَ مُسْلِمٌ**۔ وہ مسلمان مرد ہے، **تِلْكَ مُسْلِمَةٌ**۔ وہ مسلمان عورت ہے۔

صِرَاطٌ رَّاسِتٌ حُجَّةٌ دَلِيلٌ اِسْمٌ مَّكَانٌ
اُمَّةٌ جَاعَةٌ ثُعْبَانٌ اَزْدٌ حَيَّةٌ سَنَبٌ
صَرْحٌ مَحَلٌ صَخْرَةٌ پتھر کی چٹان صَالِحَانِ دُوبُکُ
بِرُّ هَانَانٌ دُولِبِيں سَاحِرَانِ دُوجادوگر

اَصْحَابُ الْجَنَّةِ جَنَّتِ وَالْاَصْحَابُ النَّارِ دُوزَخُ وَالْحِزْبُ الدَّلَاءُ۔ اللہ کا رُوحہ **حِزْبُ الشَّيْطَانِ** شیطان کا رُوحہ
هَٰذَا صِرَاطٌ تِلْكَ حُجَّةٌ ذَٰلِكَ اِسْمٌ

تِلْكَ أُمَمٌ هَذَانِ ثَعْبَانٌ هَذِهِ حَيَّةٌ
هَذَانِ صَرَّحٌ هَذِهِ صَخْرَةٌ هَذَانِ بُرْهَانَانِ
هَذَانِ بَسَاحِدَانِ هَذَانِ صَالِحَانِ
أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ أُولَئِكَ حِزْبُ اللَّهِ
أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ أُولَئِكَ حِزْبُ الشَّيْطَانِ

چوتھا سبق

مضاف و مضاف الیہ

مضاف پہلے ہوتا ہے اور مضاف الیہ بعد میں آتا ہے اردو ترجمہ کرتے ہوئے مضاف الیہ کا ترجمہ پہلے اور مضاف کا بعد میں کیا جاتا ہے۔

اور دونوں لفظوں کے بیچ میں۔ کا، کی، کے، یا، را، ہی، بے کی آواز نکلتی ہو۔ مثلاً رَسُولُ اللَّهِ۔ اللہ کا رسول، كِتَابُ اللَّهِ۔ اللہ کی کتاب، مَلَائِكَةُ اللَّهِ۔ اللہ کے فرشتے،

اسْمُ۔ نام	رَبِّ۔ پروردگار	الْعَالَمِينَ۔ تمام جہان
يَوْمٌ۔ دن	الدَّيَّانِ۔ جزا	النَّاسِ۔ لوگ
مَلِكٌ۔ بادشاہ	إِلَهِ۔ معبود	شَرٌّ۔ برائی
الْوَسْوَاسُ۔ بہرکالے والا	صَدُورٌ۔ سینے	

الْفَلَقِ صبح غَاسِقِ - اندھیری رات، النَّفَّاثَاتِ بھڑکتے والی
حَاسِدِ جھڑکنے والا عَذَابُ عَذَابِ النَّارِ آگ
لَيْلَةٍ رات الْقَدْرُ قدرِ أَصْحَابِ مالک لوگ
الْفِيلِ - ہنسی حَدِیثُ باتِ الْغَاشِيَةِ قیامت

إِسْمِ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ يَوْمِ الدِّينِ
رَبِّ النَّاسِ مَلِكِ النَّاسِ إِلَهِ النَّاسِ
شَرِّ الْوَسْوَاسِ صَدُورِ النَّاسِ رَبِّ الْفَلَقِ
شَرِّ غَاسِقِ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ شَرِّ حَاسِدِ
عَذَابِ النَّارِ لَيْلَةِ الْقَدْرِ أَصْحَابِ الْفِيلِ
حَدِيثُ الْغَاشِيَةِ

پانچواں سبق

موصوف و صفت

جس لفظ کی اچھائی یا بُرائی بیان کی جائے اس کو موصوف کہتے ہیں اور وہ لفظ جو اچھائی یا بُرائی بیان کرے اُس کو صفت کہتے ہیں۔
موصوف پہلے ہوتا ہے اور صفت بعد میں آتی ہے اردو ترجمہ

کرتے ہوئے صفت کا ترجمہ پہلے اور موصوف کا بعد میں کیا جاتا ہے مثلاً
 رَسُولٌ كَرِيمٌ۔ بزرگ پیغمبر۔ كِتَابٌ مَّرْقُومٌ۔ لکھی ہوئی کتاب
 جَنَّةٌ عَالِيَةٌ۔ بلند بہشت

الرَّحْمَنُ۔ بڑا مہربان۔ الرَّحِيمُ۔ بہت رحم والا۔ الشَّيْطَانُ۔ شیطان
 الرَّحِيمُ۔ مردود۔ الصِّرَاطُ۔ راستہ۔ الْمُسْتَقِيمُ۔ سیدھا
 الْوَسْوَاسُ۔ بہکانے والا۔ الْخَنَاسُ۔ پیچھے ہٹنے والا
 عَصَفٌ۔ بھوسہ۔ مَأْكُولٌ۔ کھایا ہوا۔ الْفَوْزُ۔ کامیابی
 الْعَظِيمُ۔ بڑی۔ عَيْنٌ۔ چشمہ۔ جَارِيَةٌ۔ بہنے والا
 مُبِينٌ۔ کھلی ہوئی۔ الشَّجَرُ۔ درخت۔ الْأَخْضَرُ۔ سبز
 عَذَابٌ۔ عذاب۔ الْيَمُّ۔ دردناک۔ سَاحِرٌ۔ جادوگر
 كَذَّابٌ۔ بہت جھوٹا۔ عَبْدٌ۔ غلام۔ مُؤْمِنٌ۔ ایمان دار
 أَمَةٌ۔ باندی۔ مُؤْمِنَةٌ۔ ایماندار۔ كَلِمَةٌ۔ بات
 حَبِيبَةٌ۔ اچھی۔ خَبِيثَةٌ۔ بُری

اللَّهُ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ۔ الشَّيْطَانُ الرَّحِيمُ
 الصِّرَاطُ الْمُسْتَقِيمُ۔ الْوَسْوَاسُ الْخَنَاسُ
 عَصَفٌ مَأْكُولٌ۔ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ۔ عَيْنٌ جَارِيَةٌ

کِتَابٌ مُبِیِّنٌ الشَّجَرَةُ الْأَخْضَرُ عَلَّابُ الْيَمِّ
 سَاحِرُ كَذَّابٌ عَبْدُ مُؤْمِنٍ اَمَةٌ مُؤْمِنَةٌ
 کَلِمَةٌ طَیِّبَةٌ کَلِمَةٌ خَبِیْثَةٌ شَجَرَةٌ طَیِّبَةٌ
 شَجَرَةٌ خَبِیْثَةٌ

چھٹا سبق
 اسماء ضمایر
 فاعلی ضمیریں
 واحد کی ضمیریں

هُوَ	هُیَ	أَنْتَ	أَنْتِ	أَنَا
وہ ایک مرد	وہ ایک عورت	تو ایک مرد	تو ایک عورت	میں (مرد یا عورت)

تثنیہ کی ضمیریں

هُمَا	هُمَا	أَنْتُمَا	أَنْتُمَا	نَحْنُ
وہ دونوں مرد	وہ دونوں عورتیں	تم دو مرد	تم دو عورتیں	ہم دو مرد یا دو عورتیں

جمع کی ضمیریں

هُمْ	هُنَّ	أَنْتُمْ	أَنْتُنَّ	نَحْنُ
وہ سب مرد	وہ سب عورتیں	تم سب مرد	تم سب عورتیں	ہم سب مرد یا ہم سب عورتیں

مشق

فَإِذَا كَامِيَائِي وَالَا خَاسِرٌ بَھَاٹے میں نے والا قَانِتٌ عِبَادَتِ كَيْتے والا
 صَالِحٌ نیک بخت نَاصِحٌ نصیحت کرنے والا، غَالِبٌ غلبہ پانے والا
 كَاتِبٌ لکھنے والا، ظَالِمٌ ظلم کرنے والا، مُقْلِبٌ کامیاب بننے والا،
 مُشْرِكٌ شرک کرنے والا مُوَقِّنٌ یقین رکھنے والا شَاكِرٌ شکر کرنے والا

جملہ

واحد تثنیہ جمع، مؤنث و مذکر کا خیال رکھئے۔

هُوَ قَانِتٌ هِيَ شَاكِرَةٌ هُمَا صَالِحَانِ هُمُ فَإِذَا وَنَ
 هِيَ ظَالِمَةٌ هُمَا خَاسِرَانِ هُنَّ صَالِحَاتٌ أَنْتُمْ ظَالِمُونَ
 أَنْتُمْ سَاجِدُونَ أَنَا نَاصِحٌ أَنَا فَاعِزٌّ نَحْنُ غَالِبُونَ
 أَنْتَ مُؤْمِنٌ أَنْتَ مُؤْمِنَةٌ هُمْ مُشْرِكُونَ هُنَّ مُشْرِكَاتٌ
 أَنَا مُوَقِّنٌ نَحْنُ مُوَقِّنُونَ أَنَا مُوَقِّنَةٌ نَحْنُ مُوَقِّنَاتٌ

مفعولی ضمیریں

واحد

طَلَبَهُ	طَلَبَهَا	طَلَبَاكَ	طَلَبَاكِ	طَلَبَنِي
بلایا اس مرد کو	بلایا اس عورت کو	بلایا تجھ مرد کو	بلایا تجھ عورت کو	بلایا مجھ کو

تشنیع

طَلَبَهُمَا	طَلَبَهُمَا	طَلَبَكُمَا	طَلَبَكُمَا	طَلَبَنَا
بلایا اُن	بلایا اُن	بلایا تم	بلایا تم	بلایا ہم کو دوڑ
دو مردوں کو	دو عورتوں کو	دو مردوں کو	دو عورتوں کو	یاد دو عورتیں

جمع

طَلَبَهُمْ	طَلَبَهُنَّ	طَلَبَكُمْ	طَلَبَكُنَّ	طَلَبَنَا
بلایا اُن رب	بلایا اُن رب	بلایا تم رب	بلایا تم رب	بلایا ہم رب کو
مردوں کو	عورتوں کو	مردوں کو	عورتوں کو	(مردوں یا عورتوں)

ساتواں سبق

افعال

فعل ماضی

قَرَعَ پڑھا، کَتَبَ لکھا، أَكَلَ کھایا، شَرَبَ پیا،
عَبَدَ عبادت کی، صَدَقَ سچ کہا، کَفَرَ کفر کیا، کَذَبَ جھوٹ کہا،
سَمِعَ سنا، عَمِلَ عمل کیا

واحد

قَرَعَ	قَرَعَتْ	قَرَعَتْ	قَرَعَتْ	قَرَعَتْ
پڑھا اس مرد نے	پڑھا اُن نے	پڑھا تم نے	پڑھا تم نے	پڑھا میں نے

کَتَبْتُ	کَتَبْتُ	کَتَبْتُ	کَتَبْتُ	کَتَبْتُ
أَكَلْتُ	أَكَلْتُ	أَكَلْتُ	أَكَلْتُ	أَكَلْتُ
شَرَبْتُ	شَرَبْتُ	شَرَبْتُ	شَرَبْتُ	شَرَبْتُ
عَبَدْتُ	عَبَدْتُ	عَبَدْتُ	عَبَدْتُ	عَبَدْتُ
صَدَقْتُ	صَدَقْتُ	صَدَقْتُ	صَدَقْتُ	صَدَقْتُ
كَفَرْتُ	كَفَرْتُ	كَفَرْتُ	كَفَرْتُ	كَفَرْتُ
كَذَبْتُ	كَذَبْتُ	كَذَبْتُ	كَذَبْتُ	كَذَبْتُ
سَمِعْتُ	سَمِعْتُ	سَمِعْتُ	سَمِعْتُ	سَمِعْتُ
عَمِلْتُ	عَمِلْتُ	عَمِلْتُ	عَمِلْتُ	عَمِلْتُ

تثنية

قَرَأْنَا	قَرَأْنَا	قَرَأْنَا	قَرَأْنَا	قَرَأْنَا
پڑھا ان دو	پڑھا ان دو	پڑھا ان دو	پڑھا ان دو	پڑھا ان دو
مردوں نے	مردوں نے	مردوں نے	مردوں نے	مردوں نے
کَتَبْنَا	کَتَبْنَا	کَتَبْنَا	کَتَبْنَا	کَتَبْنَا
اَکَلْنَا	اَکَلْنَا	اَکَلْنَا	اَکَلْنَا	اَکَلْنَا
شَرَبْنَا	شَرَبْنَا	شَرَبْنَا	شَرَبْنَا	شَرَبْنَا

عَبَدْنَا	عَبَدْنَا	عَبَدْنَا	عَبَدْنَا	عَبَدْنَا
صَدَقْنَا	صَدَقْنَا	صَدَقْنَا	صَدَقْنَا	صَدَقْنَا
كَفَرْنَا	كَفَرْنَا	كَفَرْنَا	كَفَرْنَا	كَفَرْنَا
كَذَّبْنَا	كَذَّبْنَا	كَذَّبْنَا	كَذَّبْنَا	كَذَّبْنَا
سَمِعْنَا	سَمِعْنَا	سَمِعْنَا	سَمِعْنَا	سَمِعْنَا
عَمِلْنَا	عَمِلْنَا	عَمِلْنَا	عَمِلْنَا	عَمِلْنَا

مَجْمُوعٌ

قَرَعْنَا	قَرَعْنَا	قَرَعْنَا	قَرَعْنَا	قَرَعْنَا
قَرَعْنَا	قَرَعْنَا	قَرَعْنَا	قَرَعْنَا	قَرَعْنَا
كَتَبْنَا	كَتَبْنَا	كَتَبْنَا	كَتَبْنَا	كَتَبْنَا
اَكَلْنَا	اَكَلْنَا	اَكَلْنَا	اَكَلْنَا	اَكَلْنَا
شَرَبْنَا	شَرَبْنَا	شَرَبْنَا	شَرَبْنَا	شَرَبْنَا
عَبَدْنَا	عَبَدْنَا	عَبَدْنَا	عَبَدْنَا	عَبَدْنَا
صَدَقْنَا	صَدَقْنَا	صَدَقْنَا	صَدَقْنَا	صَدَقْنَا
كَفَرْنَا	كَفَرْنَا	كَفَرْنَا	كَفَرْنَا	كَفَرْنَا
كَذَّبْنَا	كَذَّبْنَا	كَذَّبْنَا	كَذَّبْنَا	كَذَّبْنَا

سَمِعُوا	سَمِعْنَ	سَمِعْتُمْ	سَمِعْتُنَّ	سَمِعْنَا
عَمِلُوا	عَمِلْنَ	عَمِلْتُمْ	عَمِلْتُنَّ	عَمِلْنَا

نوٹ۔ فعل اصنی کے مختلف الفاظ کے ساتھ ہم صیغوں کی خوب شن کرائی جائے
جب تک طالب علم ہر صیغہ کی نشانی سمجھ کر صحیح معنی نہ بتانے لگے آگے سبق نہ پڑھایا
جائے۔ اصنی کے ہر صیغہ کی نشانی آخریں ہوتی ہے۔ لہذا آخر حرف اور اُس کی
حرکت پر پورا خیال رکھا جائے۔

سط اُتھواں سبق مضارع

يَقْرَأُ۔ پڑھتا ہے یا پڑھے گا۔

يَصْدُقُ۔ سچ بولتا ہے یا سچ بولے گا۔ يَكْذِبُ۔ جھوٹ بولتا ہے یا جھوٹ بولے گا۔
يَسْمَعُ۔ سنتا ہے یا سنیگا۔ يَجْعَلُ۔ بناتا ہے یا بنائے گا۔
يَسْتَعْرِضُ۔ سمجھتا ہے یا سمجھنیگا۔

واحد

يَقْرَأُ	تَقْرَأُ	تَقْرَأُ	تَقْرَأُ	أَقْرَأُ
پڑھتا ہے یا پڑھنیگا	پڑھتی ہے یا پڑھنیگی	پڑھتا ہے یا پڑھنیگا	پڑھتی ہے یا پڑھنیگی	پڑھتا ہے یا پڑھنیگا
وہ ایک مرد	وہ ایک عورت	تو ایک مرد	تو ایک عورت	میں
يَصْدُقُ	تَصْدُقُ	تَصْدُقُ	تَصْدُقُ	أَصْدُقُ
سچ بولتا ہے یا سچ بولنیگا	سچ بولتی ہے یا سچ بولنیگی	سچ بولتا ہے یا سچ بولنیگا	سچ بولتی ہے یا سچ بولنیگی	سچ بولتا ہے یا سچ بولنیگا

يَكْذِبُ	تَكْذِبُ	تَكْذِبُ	تَكْذِبُ	اَكْذِبُ
يَسْمَعُ	تَسْمَعُ	تَسْمَعُ	تَسْمَعُ	اَسْمَعُ
يَجْعَلُ	تَجْعَلُ	تَجْعَلُ	تَجْعَلُ	اَجْعَلُ
يَشْعُرُ	تَشْعُرُ	تَشْعُرُ	تَشْعُرُ	اَشْعُرُ

تشبیہ

يَقْرَأُ	تَقْرَأُ	تَقْرَأُ	تَقْرَأُ	نَقْرَأُ
پڑھتے ہیں یا پڑھیں گے	پڑھتے ہیں یا پڑھیں گے	پڑھتے ہیں یا پڑھیں گے	پڑھتے ہیں یا پڑھیں گے	پڑھتے ہیں یا پڑھیں گے
وہ دود مرد	وہ دود مرد	وہ دود مرد	وہ دود مرد	وہ دود مرد

يَصْدُقَانِ	تَصْدُقَانِ	تَصْدُقَانِ	تَصْدُقَانِ	نَصْدُقَانِ
یگذبان	تگذبان	تگذبان	تگذبان	تگذبان
يَسْمَعَانِ	تَسْمَعَانِ	تَسْمَعَانِ	تَسْمَعَانِ	نَسْمَعَانِ
يَجْعَلَانِ	تَجْعَلَانِ	تَجْعَلَانِ	تَجْعَلَانِ	نَجْعَلَانِ
يَشْعُرَانِ	تَشْعُرَانِ	تَشْعُرَانِ	تَشْعُرَانِ	نَشْعُرَانِ

جمع

يَقْرَعُونَ	يَقْرَعُونَ	تَقْرَعُونَ	تَقْرَعُونَ	تَقْرَعُونَ
پڑھتے ہیں یا	پڑھتے ہیں یا	پڑھتے ہو یا	پڑھتی ہو یا	پڑھتے ہیں یا پڑھنے
پڑھینگے وہ	پڑھیں گی وہ	پڑھو گے تم	پڑھو گی تم	پڑھیں گے ہم
رب مرد	رب عورتیں	رب مرد	رب عورتیں	رب عورتیں
يَصْدُقُونَ	يَصْدُقُونَ	تَصْدُقُونَ	تَصْدُقُونَ	تَصْدُقُونَ
یکذبوں	یکذبوں	تکذبوں	تکذبوں	تکذبوں
يَسْمَعُونَ	يَسْمَعُونَ	تَسْمَعُونَ	تَسْمَعُونَ	تَسْمَعُونَ
سماعتے ہیں	سماعتے ہیں	سماعتے ہو	سماعتے ہو	سماعتے ہیں
يَجْعَلُونَ	يَجْعَلُونَ	تَجْعَلُونَ	تَجْعَلُونَ	تَجْعَلُونَ
بجھاتے ہیں	بجھاتے ہیں	بجھاتے ہو	بجھاتے ہو	بجھاتے ہیں
يَشْعُرُونَ	يَشْعُرُونَ	تَشْعُرُونَ	تَشْعُرُونَ	تَشْعُرُونَ
شعور ہوتے ہیں	شعور ہوتے ہیں	شعور ہوتے ہو	شعور ہوتے ہو	شعور ہوتے ہیں

مشق

حب ذیل الفاظ کو مضارع کی ۱۴ شکلوں میں مشق کیجئے اور ہر ایک کا ترجمہ کیجئے۔
 يَسْجُدُ سجدہ کرتا ہے، يَهْقِلُ سہجٹا ہے، يَعْلَمُ جانتا ہے، يَقْتَرُ کھولتا ہے،
 يُؤْمِنُ ایمان لاتا ہے، يُسَلِّمُ فرماں برداری کرتا ہے، يَكْزِلُ اُتارتا ہے،
 يَصْدَقُ سچ بتاتا ہے، يَكْذِبُ جھٹلاتا ہے، يُؤَقِنُ یقین رکھتا ہے،
 نوٹ :- مضارع کے ہر صیغہ کو پہچاننے کیلئے مضارع کے اول حرف اور آخر پر پوری
 نگاہ رکھی جائے جب پوری طرح مشق ہو جائے اور ہر صیغہ کا صحیح ترجمہ طالب علم
 بتانے لگے تو سبق آگے پڑھایا جائے۔

اوامر سبق

امر

اَسْجُدْ	اَسْجُدُوا	اَسْجُدِي	اَسْجُدَنَّ
سجده کر تو ایک مرد	سجده کر دو تم سب مرد	سجده کر تو ایک عورت	سجده کر دو تم سب عورتیں
اُعْبُدْ	اُعْبُدُوا	اُعْبُدِي	اُعْبُدَنَّ
اُكْتُبْ	اُكْتُبُوا	اُكْتُبِي	اُكْتُبَنَّ
اِرْكَعْ	اِرْكَعُوا	اِرْكَعِي	اِرْكَعَنَّ
اِشْرَبْ	اِشْرَبُوا	اِشْرَبِي	اِشْرَبَنَّ
ادْخُلْ	ادْخُلُوا	ادْخُلِي	ادْخُلَنَّ

نہی

لَا تَسْجُدْ	لَا تَسْجُدُوا	لَا تَسْجُدِي	لَا تَسْجُدَنَّ
مت سجده کر تو	مت سجده کرو	مت سجده کر تو	مت سجده کرو تم سب مرد
لَا تَعْبُدْ	لَا تَعْبُدُوا	لَا تَعْبُدِي	لَا تَعْبُدَنَّ
لَا تَرْكَعْ	لَا تَرْكَعُوا	لَا تَرْكَعِي	لَا تَرْكَعَنَّ
لَا تَكْتُبْ	لَا تَكْتُبُوا	لَا تَكْتُبِي	لَا تَكْتُبَنَّ
لَا تَشْرَبْ	لَا تَشْرَبُوا	لَا تَشْرَبِي	لَا تَشْرَبَنَّ
لَا تَدْخُلْ	لَا تَدْخُلُوا	لَا تَدْخُلِي	لَا تَدْخُلَنَّ

دسواں سبق

حروف

جار و محروس

حرف جار جس اسم پر آتا ہے اس کو زیر دیتا ہے اور اس اسم کو مجرور کہتے ہیں
ب۔ ساتھ ل۔ لے۔ واو قسم مین۔ سے فی میں
علیٰ پر حتیٰ تک الیٰ یطن عن سے لک بشل

اللَّهُ خُذْ الرُّسُولَ يُبَيِّنُ لَكُمُ الْآيَاتِ الْكُتُبِ رَا
الْآخِرَةَ قِيَامُ الْجَنَّةِ هَشْتُ النَّارِ دُورُخ
الْعَصْرِ زَمَانُ النَّهَارِ دُنُ اللَّيْلِ رَاتِ
مَغْفِرَةٌ بَخْشُ حِجَارَةٌ تَهْرِيانُ سِجِّيلٌ بَكْرُ

بِاللَّهِ لِلرُّسُولِ عَلَى الْمَلِئِكَةِ مِنَ الْكِتَابِ
عَنِ الْآخِرَةِ فِي الْجَنَّةِ إِلَى النَّارِ وَالْعَصْرِ
فِي النَّهَارِ إِلَى اللَّيْلِ إِلَى مَغْفِرَةٍ كَشَجَرَةٍ
عَلَى صِرَاطٍ مِنْ عَذَابٍ إِلَى الْمَسْجِدِ

يَرِي النَّاسِ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ فِي صُدُورِ النَّاسِ

كَصِفَ مَا كُولُ مِنْ عَذَابٍ لِيَمَّ عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ
 كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ مِنَ الشَّجَرِ الْأَخْضَرِ بِأَصْحَابِ الْفِيلِ
 بِحِجَارَةٍ مِنْ سِجِّيلٍ
 هَجْرٍ وَرُحْمٍ يُرِينِ

واحد

لَهُ	لَهَا	لَكَ	لَكَ	لِي
اُس مرد کے لئے	اُس عورت کے لئے	تجھ مرد کے لئے	تجھ عورت کے لئے	میرے لئے

ثانیہ

لَهُمَا	لَهُمَا	لَكُمَا	لَكُمَا	لَنَا
اُن دو مردوں کے لئے	ان دو عورتوں کے لئے	تم دو مردوں کے لئے	تم دو عورتوں کے لئے	ہم دو مرد یا ہم دو عورتوں کے لئے

جمع

لَهُمْ	لَهُنَّ	لَكُمْ	لَكُمْ	لَنَا
اُن سب مردوں کے لئے	اُن سب عورتوں کے لئے	تم سب مردوں کے لئے	تم سب عورتوں کے لئے	ہم سب مردوں یا عورتوں کے لئے

جملے

اسمیر جملے

الْعَزِيزُ غَالِبٌ ۝ الْحَكِيمُ حَكَمْتُ دَالَا ۝ رَعُوفٌ بِرَبِّهِ هَرَبَانُ
الْعِبَادِ ۝ بَنَدُونَ ۝ الثَّوَابُ ۝ بِرَبِّهِ مَعَانِ كَرْنِي دَالَا ۝
الْمُفْلِحُونَ ۝ كَامِيَابُ هُونِي دَالَا ۝ قَانِتُونَ ۝ تَابِعِدَارُ
مُسْلِمُونَ ۝ فَرَاا بِرَدَارُ

مبتدا و خبر

وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝
اللَّهُ رَعُوفٌ بِأَعِبَادِ ۝ ذَا لَكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ ۝
هُوَ الثَّوَابُ الرَّحِيمُ ۝ أَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ۝
هُمْ يَعْلَمُونَ ۝ أُولَئِكَ عَلَى هُدًى ۝
أُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ۝ كُلُّ لَهُ قَانِتُونَ ۝
نَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ۝ نَحْنُ لَهُ عَابِدُونَ ۝
نَحْنُ لَهُ مُخْلِصُونَ ۝

اسمیت جملے

حروف مشبہ فعل کے ساتھ

الْأَبْرَارُ نَبِيًّا لَمْ يَكُنْ لَيْعِيمٌ أَرَامُ الْفُجَّارُ بَعْجَةٌ لَمْ يَكُنْ جَحِيمٌ جَسِيمٌ

مَآيِرِيْدٌ جو کچھ ارادہ کرتا ہے تَقْوُونَ پرہیزگار بن جاؤ

تَعْقِلُونَ سمجھنے لگو تَغْلِبُونَ غالب بن جاؤ تَذَكَّرُونَ نصیحت حاصل کرو

يَتَذَكَّرُونَ نصیحت حاصل کریں لوگ يَهْتَدُونَ ہدایت پائیں وہ لوگ

إِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ إِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ

إِنَّكَ لَعَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ

إِنَّ الْفُجَّارَ لَفِي جَحِيمٍ إِنَّهُ لَهُدًى وَرَحْمَةٌ

لَكِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ

لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ لَعَلَّكُمْ تَغْلِبُونَ

لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ لَعَلَّكُمْ يَتَذَكَّرُونَ لَعَلَّكُمْ يَهْتَدُونَ

افعال ناقصہ

كَانَ - ہے سَمِيعًا سَمِعَ وَالَا حُيْطًا لَمْ يَرَ وَالَا

شَهِدَا أَعَادَ گواہی دینے والے شَهِدَا گواہ گَنَمَ گنہگار ہو تم

خَيْرَ اُمَّةٍ بَعِثْنَا مِنْ اَصْحٰبِهِمْ يَوْمَئِذٍ اِخْوَانًا۔ بھائی بھائی
اُسوۂ حسنہ۔ اچھا طریقہ۔ وَلَا تَكُونُوا۔ اور مت ہو جاؤ

كَانَ اللّٰهُ سَمِيعًا بَصِيرًا كَانَ اللّٰهُ عَلِيمًا حَكِيمًا
كَانَ اللّٰهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا كَانَ اللّٰهُ عَلَىٰ شَيْءٍ قَدِيرًا
لِتَكُونُوا لَكُمْ رُءُوسًا عَلَى النَّاسِ يَكُونُ الرَّسُولُ عَلَيْكُمْ شَهِيدًا
كُنْتُمْ خَيْرَ اُمَّةٍ اَصْحٰبِهِمْ يَوْمَئِذٍ اِخْوَانًا
لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللّٰهِ اُسْوَةٌ حَسَنَةٌ
وَلَا تَكُونُوا اَوَّلَ كَافِرٍ بِهِ

فعلیتہ مجملے

ماضی

خَتَمَ۔ مہر لگایا۔ قُلُوبِهِمْ۔ اُن کے دلوں۔ لَقُوا۔ ملاقات کی
اٰمَنُوا۔ ایمان لائے۔ قَالُوا۔ کہا۔ اُنھوں نے۔ اٰمَنَّا۔ ایمان لے آئے ہم
ذَهَبَ۔ لے گیا۔ تَرَكْنَاهُمْ۔ چھوڑ دیا ان کو۔ ظَلَمَاتٍ۔ تاریکیوں
جَعَلَ۔ بنایا۔ فِرَاشًا۔ بچھوٹا۔ بَنَاءَ۔ اچھوت۔ خَلَقَ۔ پیدا کیا۔
مَا فِي الْاَرْضِ۔ جو کچھ ہے زمین میں، جَمِيعًا۔ سب کا سب

قَالَ سَكَايَا ابْنِي اسْتَكَبَرْتَ كَبْرِيَا اُنْجَيْنَا بَنَاتِي لِي
 اَعْرِقْنَا دُوبِ دِيَاهِمُ فِي اَلْخَانِدَانِ عَلِمْتُمْ جَان لِيَا تَمُ فِي
 اَعْتَدَا وَا زِيَادَتِي كِي اُنْخُو فِي اَخَذْنَا لِيَا هِمُ فِي
 مِيثَا فِكُمْ وَعَدَهُ تَمَارَا رَفَعْنَا بَلَدَ كِيَا هِمُ فِي
 فَوْقَكُمْ تَمَارَا اِدِيَا الطُّورِ طُورِ بِيَا

خَتَمَ اللّٰهُ عَلَى قُلُوْبِهِمْ وَعَلَى سَمْعِهِمْ
 اِذَا الْقَوُّو الدِّينِ اٰمَنُوْا قَالُوْا اٰمَنَّا
 ذَهَبَ اللّٰهُ بِنُورِهِمْ وَتَرَكَّهُمْ فِي ظُلُمَاتٍ
 جَعَلَ لَكُمُ الْاَرْضَ فِرَاشًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً
 خَلَقَ لَكُمْ فِي الْاَرْضِ جَمِيْعًا
 عَلَّمَ اٰدَمَ الْاَسْمَاءَ كُلَّهَا

اَبْنِي وَاَسْتَكَبَرْتَ وَاَسْتَكَبَرْتَ مِّنَ الْكٰفِرِيْنَ
 اُنْجَيْنَاكُمْ وَاَعْرِقْنَا اَلْفِرْعَوْنَ
 وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ الدِّينَ اَعْتَدَا وَاَمْنَكُمْ
 وَاِذَا اَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمْ الطُّوْرَ

مضامع

يُؤْمِنُونَ. ایمان لاتے ہیں، بِالْغَيْبِ۔ پوشیدہ چیزوں پر
يَقِيمُونَ۔ قائم کرتے ہیں، هَلْأُؤْتِيهِمْ رِزْقًا۔ رزق دے دوں
يَنْفِقُونَ۔ خرچ کرتے ہیں، يَجْعَلُونَ كَرْتِهِمْ أَصَابِعَهُمْ۔ اپنی انگلیاں
أَذَانِهِمْ۔ اپنے کانوں کی گاد۔ قَرِيبٌ هُوَ الْبَرَقُ۔ چمک
يَخْطَفُ۔ اچانک۔ أَبْصَارُهُمْ۔ انکی نگاہیں يَنْقُضُونَ۔ توڑتے ہیں
عَمَّا آتَاهُ اللَّهُ۔ اللہ کا وعدہ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ۔ اس کے مضبوط
کرنے کے بعد يَقْطَعُونَ۔ کاٹتے ہیں، أَنْ يُوْصَلَ۔ یہ کہ جوڑا جائے
يُفْسِدُونَ۔ فساد پھلاتے ہیں، أَنْتَ جَعَلْتَهُ كَاتِبًا۔ کیا بنائے گا تو
مَنْ جُوْ يَفْسِدُ فساد پھلاتے يَسْفِكُ۔ بہاؤے أَلْيَسَاءُ خُونٍ
نَسِجَةٍ۔ تیس پڑھتے ہیں، يَمْحُو كِتَابَهُ تَرْتِيبًا۔ تہ تیہ پاکسی کر رہے
مَاتِبُدُونَ جو ظاہر کرتے ہو تم، مَا كُنْتُمْ تَكْمُلُونَ جو کچھ چھپاتے ہو تم

يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ
يَنْفِقُونَ يَجْعَلُونَ أَصَابِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ
يَكَادُ الْبَرَقُ يَخْطَفُ أَبْصَارَهُمْ
فَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ

يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ
 وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ
 وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ أَنْتَ جَعَلْتُمْ فِيهَا مَنْ يَفْسِدُ
 فِيهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَاءَ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ
 وَنُقَدِّسُ لَكَ أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ
 وَأَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ

ا

اھلِ نَاہایت دے ہم کو، الصِّرَاطِ راستہ المستقیمِ بیہا
 اٰمنوا۔ ایمان لاؤ، اُدْعُوا۔ بلاؤ، شہداء اے کہ اپنے گواہوں کو
 دُونِ اللہ۔ اللہ کے علاوہ، بَشِّرْ خوش خبری دے دے
 عَمِلُوا۔ عمل کئے انھوں نے، الصَّالِحَاتِ۔ اچھے
 اَنِبَسُوْنِ۔ بتاؤ مجھ کو، بِاسْمَاءِ هٰؤُلَاءِ۔ ان سب کے نام،
 اَنِبَسُوْنِ۔ بتاؤ ان کو، اُسْكُنْ۔ رہ تو، رَوْحًا۔ تیری بیوی
 کَلَّا۔ کھاؤ تم دونوں، رَغَدًا۔ افراط سے، حَيْثُ۔ جہاں بھی،
 مَشَقًّا۔ چاہو تم دونوں اِهْبِطُوا۔ اترو تم، عَدُوٌّ۔ دشمن،
 اَدَّكُرُوا۔ یاد کرو، نَحْمَتِي۔ میری نعمتوں کو، الْعَمَتِ۔ انعام کیا ہیں

اَوْفُوا بِرَاكِدُ يَعْهَدِيْ بِرَاعِدُ اَوْفِ بِرَاكِدُ كَالِي
 اِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيْمَ اٰمِنُوا كَمَا اٰمَنَ النَّاسُ
 اَعْبُدُوْا رَبَّكُمُ الَّذِيْ خَلَقَكُمْ اَدْعُوْا شُهَدَاءَكُمْ
 مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ بَشِّرِ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ
 اَنْ يُّسَوِّيَنِيْ بِاَسْمَاءِ هٰؤُلَاءِ يٰ اٰدَمُ اَنْبِئْهُمْ بِاَسْمَائِهِمْ
 يٰ اٰدَمُ اسْكُنْ اَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ
 وَكُلَا مِنْهَا رَغَدًا حَيْثُ شِئْتُمَا اِهْبِطُوْا بَعْضُكُمْ
 لِبَعْضٍ عَدُوٌّ اذْكُرُوْا النِّعْمَتِيْ الَّتِيْ اَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ
 اَوْفُوا بِعَهْدِيْ اَوْفِ بِعَهْدِكُمْ
 اَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَآتُوا الزَّكٰوةَ

می

لَا تَجْعَلُوا مِتْ بِنَا اَنْدَادًا اِمْر لَا تَقْرَبَا مِت قَرِيبًا تَم دُونِ
 فَتَكُونَا پِس ہو جاؤ گے تَم دُونِ مِّنَ الظَّالِمِيْنَ خطا کاروں میں سے
 لَا تَشْتَرُوا مِت خَرِيْدُ ثَمَنًا قَلِيْلًا تَحُوْر اَدَمُ
 لَا تَلْبِسُوْا مِت لَمَاذُ لَا تَتَّبِعْ مِت دَهْوِيْطُ لَا تَا كُوْر مِت كَمَارِثُ

لَا تَقْنَطُوا مِثَ ابْنِ مَرْيَمَ ۚ لَا تَعْتَوُوا ۚ نَبِيَّهُ ۚ لَا تَلْقُوا مِثَ دَاوُدَ
بِأَيْدِيكُمْ ۚ إِنَّكُمْ أَنْتُمْ كَاذِبُونَ ۚ إِلَى اللَّهِ تُهْلِكُ ۚ بِلَاكْتِ كِطْرُنِ
لَا تَتَّخِذُوا مِثَ بَنِي إِسْرَءِيلَ ۚ هُزُوا ۚ ذَانِ

لَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ أَنْدَادًا وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ
لَا تَقْرَبُوا هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونُوا مِنَ الظَّالِمِينَ
لَا تَكُونُوا أَوَّلَ كَافِرِيهِ ۚ وَلَا تَشْتَرُوا بِآيَاتِي
ثَنًا قَلِيلًا ۚ وَلَا تَلْبِسُوا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ
لَا تَبْغِ الْفُسَادَ فِي الْأَرْضِ ۚ لَا تَأْكُلُوا
أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ ۚ لَا تَقْنَطُوا
مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ ۚ لَا تَعْتَوُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ
لَا تُلْقُوا بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ
وَلَا تَتَّخِذُوا آيَاتِ اللَّهِ هُزُوعًا



تعلیمات قرآن

الْإِيمَان - ایمان

﴿۱﴾

أَعُوذُ بِنَاهِ مَآئِنَا هُوَ بَيْنَ بِي سَاقَةِ بِاللَّهِ سَاقَةِ اللَّهِ كَيْ
مِنْ - سَ، الشَّيْطَانِ شَيْطَانِ الرَّجِيمِ - مردود
مِنْ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ - شیطان مردود سے

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

﴿۲﴾

بِي سَاقَةِ إِسْمِ نَامِ اللَّهِ - اللَّهُ بِسْمِ اللَّهِ سَاقَةِ نَامِ اللَّهِ كَيْ
الرَّحْمَنِ بَرَامِرَانِ الرَّحِيمِ - نہایت رحم والا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

﴿۳﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا - اے ایمان والو! آمِنُوا - ایمان لاؤ
بِاللَّهِ - اللہ پر ورسولہ - اور اُس کے رسول والکتاب - اور کتاب
الَّذِي جَاءَ بِكَ نَزْلًا - اُمارا، علی پر ورسولہ - اپنے رسول والکتاب - اور کتاب
الَّذِي جَاءَ بِكَ نَزْلًا - اُمارا، مِنْ قَبْلُ - پہلے سے

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا آمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالْكِتَابِ
الَّذِي نَزَّلَ عَلَى رَسُولِهِ وَالْكِتَابِ الَّذِي أَنْزَلَ
مِنْ قَبْلُ

وَمَنْ يَكْفُرْ كُفْرًا بَعْدَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ سُمِّيَ كَافِرًا
وَمَلَأَ كِتَابَهُ - اور اس کے فرشتوں و کُتیبہ - اور اس کی کتابوں
وَرُسُلِهِ - اور اس کے رسولوں وَالْيَوْمِ الْآخِرِ - اور روزِ قیامت، فَقَدْ بَيَّنَّ
ضَلَّالًا - گمراہ ہوا، ضَلَّالًا - گمراہ ہونا، بَعِيدًا - دور کا،

وَمَنْ يَكْفُرْ بِاللَّهِ وَمَلَأَ كِتَابَهُ وَرُسُلِهِ
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا

وَلَا تَخَافُوا - اور نہ ڈرو، وَلَا تَحْزَنُوا - اور نہ غمگین ہو،
وَأَنْتُمْ - اور تم، الْأَعْلَوْنَ - بہت بلند ہونے والے ہو، إِنْ - اگر
كُنْتُمْ - ہو تم، مُؤْمِنِينَ - ایمان والے

وَلَا تَخَافُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَنْتُمْ الْأَعْلَوْنَ
إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ

اللہ تعالیٰ خدا

هُوَ - وہ، اللہ - اللہ خدا، الَّذِي - جو، لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ - لا الہ۔ نہیں کوئی معبود الا۔ اکر، هُوَ - وہ

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ

عَالَمُ الْغَيْبِ - عالمِ غیب چھپا ہوا، عَالَمُ الْغَيْبِ - چھپے ہوئے کا جاننے والا، وَادْرَأُ الشَّهَادَةَ - ظاہر، عَالَمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ - چھپے ہوئے کا جاننے والا اور ظاہر کا،

عَالَمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ

الْمَلِكُ - بادشاہ، الْقُدُّوسُ - پاک ذات، السَّلَامُ عِيسَى سَالم، الْمُؤْمِنُ - امن دینے والا، الْمُهِيمُنُ - پناہ میں لینے والا، الْعَزِيزُ - غالب، الْجَبَّارُ - زبردست، الْمُتَكَبِّرُ - بڑائی والا، بُسْمَانَ - پاکی بیان کرنا، بُسْمَانَ اللَّهِ - پاکی اللہ کی، عَمَّا - اس چیز سے، يُشْرِكُونَ - شریک بتاتے ہیں

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْمَلِكُ الْقُدُّوسُ السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمُهِيمُنُ الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ

الْمُتَكَبِّرِ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ

الْخَالِقُ پیدا کرنے والا، الْبَارِئُ بنانے والا، الْمُصَوِّرُ صورت بنانے والا، اُس کے لئے، الْأَسْمَاءُ بہت نام، الْحُسْنَى بہت اچھی، يُسَبِّحُ پاکی بیان کرتے ہوئے، اُس کی، مَا جو کچھ، فِي میں، السَّمَوَاتِ آسمانوں، فِي السَّمَوَاتِ آسمانوں میں، الْأَرْضِ زمین، مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جو کچھ آسمانوں اور زمین میں ہے، وَهُوَ اور وہ، الْعَزِيزُ غالب، الْحَكِيمُ حکمت والا

هُوَ اللَّهُ الْخَالِقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى يُسَبِّحُ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

الْأَنْبِيَاءُ وَالرُّسُلُ

نبی اور پیغمبر لوگ

إِنَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ أَوْحَيْنَا وَحْيًا حَمِيدًا وَإِلَيْكَ تَعْرُجُ الرُّسُلُ
کما جیا، الی۔ طرف، نوح نام پیغمبر، وَالنَّبِيِّینَ اور نبیوں

مِنْ. ے، بَعْدَہ۔ اس کے بعد مِنْ بَعْدِہ۔ اس کے بعد سے
 إِنَّا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ كَمَا أَوْحَيْنَا إِلَى نُوحٍ
 وَالنَّبِيِّينَ مِنْ بَعْدِہ

﴿۲﴾

وَأَوْحَيْنَا. اور وحی بھی ہم نے، اِلٰی. طرہ اِبْرَاهِيمَ۔ اِسْمَاعِيلَ
 اِسْحٰقَ۔ یَعْقُوبَ۔ عِیْسٰی۔ اَیُّوبَ۔ یُونُسَ
 هَارُونَ۔ سُلَيْمَانَ۔ دَاوُدَ۔ پیغمبروں کے نام ہیں،
 الْأَسْبَاطَ۔ اولاد (خاص طور پر حضرت یحییٰ علیہ السلام) کی اولاد)
 وَأَتَيْنَا. اور دیا ہم نے، زَبُورًا۔ نام ہے ایک کتاب کا جو حضرت
 داؤد علیہ السلام پر نازل ہوئی،

وَأَوْحَيْنَا إِلَى إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحٰقَ وَيَعْقُوبَ
 وَآلِهَ الْاَسْبَاطِ وَعِیْسٰی وَآیُّوبَ وَیُونُسَ وَهَارُونَ
 وَسُلَيْمَانَ وَأَتَيْنَا دَاوُدَ زَبُورًا

﴿۳﴾

وَرُسُلًا. اور بہت سے رسل قَدْ قَضَيْنَاهُمْ تحقیق بیان کیا ہم نے اُن کو
 عَلَیْكَ تَمِیْزٌ وَرُسُلًا. اور بہت سے رسل لَمْ نَبِیْنِ تَقْصُصَہ
 بیان کیا ہم نے، هُمْ۔ اُن کو، عَلَیْكَ تَمِیْزٌ کَلِمَاتُ اللہ۔ بات کی اللہ نے

مُوسَىٰ: اَم ہے ایک پیغمبر کا، تَکْلِیْمًا: بھیجی طرح بات کرنا،

وَرُسُلًا قَدْ قَصَصْنَاهُمْ عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ وَرُسُلًا
لَمْ نَقْصُصْهُمْ عَلَيْكَ وَكَلَّمَ اللَّهُ مُوسَىٰ تَکْلِیْمًا

﴿۴۳﴾

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ: اے نبی! اِنَّا بَشَرْنَا: اَرْسَلْنَاکَ: بھیجا ہم نے تم کو،
شَهِدًا: گواہی دینے والا۔ اور مُبَشِّرًا: خوش خبری سنانے والا
نَذِيرًا: ڈرانے والا، دَاعِيًا: بلانے والا، اِلَى اللَّهِ: اللہ کی طرف
بِإِذْنِهِ: اُس کے حکم سے، وَبِإِجَابَةٍ: اور چراغ، مُنِيرًا: روشن،

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ اِنَّا اَرْسَلْنَاکَ شَهِدًا اَوْ مُبَشِّرًا وَ
نَذِيرًا وَدَاعِيًا اِلَى اللَّهِ بِإِذْنِهِ وَبِإِجَابَةٍ مُنِيرًا

الْمَلٰٓئِكَةُ رُسُلًا

اِنَّ بَيْنَكَ اِلٰهًا خَدًا، مَلٰٓئِكَةً: فرشتے، وَقَلٰٓئِكَةً: اور رُسُلًا
فرشتے۔ يَصَلُّونَ: درود بھیجتے ہیں، عَلٰی: پر، النَّبِيِّ: نبی
عَلَى النَّبِيِّ: نبی پر، يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ: اے وہ لوگو جو کہ
اٰمَنُوْا: ایمان لائے، صَلُّوْا: درود بھیجو، عَلَيْهِ: اُس پر
وَسَلِّمُوْا: اور سلام بھیجو، تَسْلِيْمًا: سلام بھیجنا،

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا
الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا



مَنْ بِشَخْصٍ كَانَ هُوَ، عَدُوًّا وَدُشْمَنًا لِلَّهِ - اللہ کے لئے،
وَمَلَائِكَتِهِ - اور اُس کے فرشتے - و - اور رُسُلِ پیغمبرہ - اُس کے
وَرُسُلِهِ - اور اُس کے پیغمبروں جبریل و میکیل - نام دو فرشتوں کا
ف - پر اِنَّ ایشک، عَدُوٌّ وَدُشْمَنٌ ہُوَ ل - لئے، کافرین
کافروں، لِلْكَافِرِينَ - کافروں کے لئے

مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِلَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَرُسُلِهِ وَجِبْرِيلَ
وَمِيكَالَ فَإِنَّ اللَّهَ عَدُوٌّ لِلْكَافِرِينَ

الْكِتَابُ كِتَابُ



و - اور لَقَدْ - البشعیت اَرْسَلْنَا - بھیجا ہم نے نوحًا وَاِبْرَاهِيمَ - دو
پیغمبروں کے نام جَعَلْنَا - بنایا ہم نے، فِيْ بَيْنِ ذُرِّيَّتِهِ - اولاد، فِيْ
ذُرِّيَّتِهِمَا - اُن دونوں کی اولاد میں النَّبُوَّةَ - نبوت، وَالْكِتَابَ - اور کتاب

وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا نُوحًا وَاِبْرَاهِيمَ وَجَعَلْنَا

فِي دُرَيْتِيهَا التَّبْوَةِ وَالْكِتَابِ



تھم پھر قَفِینَا پچھے بھیجا ہم نے، علی پر اشارہ نشانات قدم علی
اشارہ ہم۔ اُن کے نشانات قدم پر، برسُیلنا۔ اپنے رسولوں کو وَقَفِینَا
اور پچھے بھیجا ہم نے، بَعِیْسَى ابْنِ قُرَیْجَہ۔ یرم کے بیٹے عیسیٰ کو۔ وَ
اَتِینَاہُ۔ دی ہم نے اس کو اَلْاِنْجِیْلَ۔ کتاب کا نام جو حضرت عیسیٰ پر نازل ہوئی

تَمَّ قَفِینَا عَلٰی اِثَارِهِمْ بِرُسُلِنَا وَقَفِینَا بِعِیْسَى
ابْنِ مَرْیَمَ وَاتِینَاہُ الْاِنْجِیْلَ



اِنَّا یٰحَکَمُہُ اَنْزَلْنَا۔ نازل کیا ہم نے التَّوْرَۃَ۔ توریت
فِیْہَا۔ اس میں هٰلَی رہنا ہی ہے وَنُورٌ۔ اور روشنی ہے

اِنَّا اَنْزَلْنَا التَّوْرَۃَ فِیْہَا هٰلَی وَنُورٌ



وَآتِینَا۔ اور دیا ہم نے دَاوُدَ۔ نام نبی زبور (نام کتاب)

وَآتِینَا دَاوُدَ زَبُورًا



وَنَنْزِلُ۔ اُوہم اُتارتے ہیں، مِنَ الْقُرْآنِ۔ قرآن سے، مَا جُو

هُوَ دَهْ شِفَاءٌ شَفَاہُ وَرَحْمَةٌ اور رحمت ہے

لِلْمُؤْمِنِينَ۔ ایمان داروں کیلئے

وَنَزَّلَ مِنَ الْقُرْآنِ مَا هُوَ شِفَاءٌ وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ

التَّقْوَىٰ تَقْوَىٰ

اِنْ تُصِبْهُمْ اَوْ اِنْ كُوْ حَسَنَةً بَّهْلَانِ يَقُولُوا كَتَبَتْ

فَمَا پریا ہے لِهْوَ لَا الْقَوْمِ۔ اِن لوگوں کے لئے،
لَا يَكَادُونَ يَهْتَرِبْتَن يَفْقَهُونَ سَجِيحًا حَادِيًا

اِنْ تُصِبْهُمْ حَسَنَةً يَقُولُوا هٰذَا مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ

وَ اِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةً يَقُولُوا هٰذَا مِنْ عِنْدِكَ

قُلْ كُلٌّ مِّنْ عِنْدِ اللّٰهِ فَمَا لِهَؤُلَاءِ الْقَوْمِ

لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ حَادِيًا

الْيَوْمِ الْآخِرِ۔ رُوزِ قِيَامَتِ

﴿ ۱ ﴾

و۔ اور نَفِخْ۔ بھونکا گیا، فی الصُّوْرِ۔ صویریں، وَ تَبَيَّنْ

صَدَقَ بِهِمْ رَبِّي، مَنْ شَخَّصَ فِي السَّمَوَاتِ سَمَانُونَ
 فِي الْأَرْضِ زَيْنَينَ الْأَمْرَ شَاءَ اللَّهُ جَاهَا اللَّهُ
 ثُمَّ نَفَخَ نَفْخَةً يَهْوِيكَانِيَا فِيهِ اسْمِ الْأُخْرَى دَوَارَهُ
 فَإِذَا بَيْنَهُ هُمْ دَوْلَتِ قِيَامُ كَمْطُ يَنْظُرُونَ دَيْهَتَهُ بَوْنَكُ
 وَنَفَخَ فِي الصُّورِ فَصَدَقَ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ
 وَمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ ثُمَّ نَفَخَ
 فِيهِ أُخْرَى فَإِذَا هُمْ قِيَامٌ يَنْظُرُونَ

و۔ اور اُنکے پچھلے اٹھنے کی زمین پر۔ ساتھ نور و
 رہنما اپنے پروردگار بنوئی رہنما۔ اپنے پروردگار کے نور سے وضع ہو گئی
 اَلْکِتَابُ کتاب و حجتی بالنبیین۔ اور لایا گیا نبیوں کو
 وَالشُّهُدَاءُ اور گواہوں کو وَقُضِيَ۔ اور فیصلہ کیا گیا بَيْنَهُمْ اُنکے
 درمیان الْحَقِّ سچائی وَهُمْ۔ اور وہ لوگ لَا يُظْلَمُونَ نہیں ظلم کے جائینگے

وَأَشْرَقَتِ الْأَرْضُ بِنُورِ رَبِّهَا وَوُضِعَ الْكِتَابُ
 وَجِئَ بِالنَّبِيِّينَ وَالشُّهَدَاءِ وَقُضِيَ بَيْنَهُمْ
 بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ

وَدُفِيتْ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ - پوری دی گئی، کُلُّ نَفْسٍ - ہر جان، مَا - جو کچھ
عَمِلَتْ - اُس نے کیا، وَهُوَ - اور وہ (اللہ) اَعْلَمُ - زیادہ جانتے والا
بِمَا يَفْعَلُونَ - ساتھ اُس چیز کے جو کرتے ہیں

وَدُفِيتْ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَهُوَ اَعْلَمُ بِمَا يَفْعَلُونَ

اَلْاِسْلَامُ - اِسْلَام

(۱)

اِنَّ بِشِكِّ الدِّينِ - دین، عِنْدَ - نزدیک، اَللّٰهِ - اللہ،
عِنْدَ اللّٰهِ - اللہ کے نزدیک، اَلْاِسْلَامُ - اِسْلَام
اِنَّ الدِّينَ عِنْدَ اللّٰهِ اَلْاِسْلَامُ

(۲)

وَمَنْ - اور جو شخص، يَتَّبِعْ - پند کرتا ہے، غَيْرَ اَلْاِسْلَامِ - اسلام کے سوا
دِينًا - دین، فَلَنْ يُقْبَلَ - پس ہرگز نہ قبول کیا جائیگا، مِنْهُ - اس
وَمَنْ يَتَّبِعْ غَيْرَ اَلْاِسْلَامِ دِينًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ

(۳)

وَمَنْ - اور جو شخص، يَرْغَبُ عَنْ - اعراض کرتا ہے، عَنْ وَلَدِ اِبْرٰهٖمَ
ابراہیم کے مذہب، اِلَّا لَمْ - مَنْ - جو شخص، سَفِيهٌ - احمق بنایا

نَفْسَهُ۔ اپنے آپ کو وَقَدْ۔ اور البتہ تحقیق اِصْطَفَيْنَاكَ۔ منتخب
 کر لیا ہم نے ان کو، فِي الدُّنْيَا۔ دنیا میں، وَإِنَّكَ۔ اور بیشک وہ
 فِي الْآخِرَةِ۔ آخرت میں، لِمَنِ الصَّالِحِينَ۔ البتہ نیکوگوں میں
 وَمَنْ يَرْغَبُ عَنْ مِلَّةِ إِبْرَاهِيمَ إِلَّا مَنْ سَفِهَ
 نَفْسَهُ وَقَدْ اِصْطَفَيْنَاكَ فِي الدُّنْيَا وَإِنَّكَ
 فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ

﴿ ۴ ﴾

اِذْ جَبَّ قَالَ۔ کہا، لَهُ۔ اس سے رَبُّهُ۔ اُس کے پروردگار نے
 اَسْلِمَ۔ فرماں بردار بن جا، اَسْلَمْتُ۔ فرماں بردار بن گیا میں
 ل۔ لے، لِرَبِّ الْعَالَمِينَ۔ سارے جہان کے پروردگار کیلئے
 اِذْ قَالَ لَهُ رَبُّهُ اَسْلِمَ قَالَ اَسْلَمْتُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ

﴿ ۵ ﴾

و۔ اور وَصَّى۔ وصیت کی، بِمَا۔ ساتھ اس کے، اِبْرَاهِيمَ۔ ابراہیم نے
 بَنِيهِ۔ اپنے بیٹوں کو، وَيَعْقُوبَ۔ اور یعقوب نے، يُدْنِي۔ اے میرے بیٹے
 اِنَّ اللّٰهَ۔ بیشک اللہ، اِصْطَفٰ۔ منتخب کیا، لَكُمْ۔ تمھارے لئے
 الدِّيْنَ۔ دین اسلام، فَلَا تَمُوتُنَّ۔ پس ہرگز مت مرنے۔ اِلَّا مَرَّ

وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ۔ اس حال میں کہ تم مسلمان

ووصی بہا ابراہیم بنیہ و یعقوب یبنی ان
اللہ اصطفیٰ لکم الدین فلا تموتن اہا وانتم مسلمون

کتاب الصلوٰۃ

الوضوء ووضو

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا۔ اے وہ لوگو جو ایمان لائے ہو۔ اِذَا۔ جب
قُمْتُمْ۔ اٹھو۔ اِلَى الصَّلَاةِ۔ نماز کی طرف، فَأَغْسِلُوا۔ پس دھو لو تم
وُجُوهَكُمْ۔ اپنے چہروں کو، وَأَيْدِيَكُمْ۔ اور اپنے ہاتھوں کو، اِلَى
الْمَرَافِقِ۔ کہنیوں تک، وَمَسْحُوا۔ اور مسح کر لو، بِرُءُوسِكُمْ۔ اپنے
سروں کا، وَارْجُلَكُمْ۔ اور اپنے پیروں کو، اِلَى الْكَعْبَيْنِ۔ ٹخنوں تک

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اِذَا قُمْتُمْ اِلَى الصَّلَاةِ فَأَغْسِلُوا
وُجُوهَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ اِلَى الْمَرَافِقِ وَامْسَحُوا
بِرُءُوسِكُمْ وَارْجُلَكُمْ اِلَى الْكَعْبَيْنِ

الفصل غسل

وَأِنْ كُنْتُمْ۔ اور اگر ہو تم، جُنُبًا۔ جنبی (یعنی ایسے ناپاک

کہ نہانے کی ضرورت ہو، فَاطَهَرُوا وَاِذَا غَرَبَ پاک ہو لو (یعنی غسل کر لو)

وَإِنْ كُنْتُمْ جُنُبًا فَاطَهَرُوا

الَّتِي مَسَّكُمْ

وَإِنْ كُنْتُمْ اور اگر ہو تم مَرَضَى بيمار، أَوْ عَلَى سَفَرٍ سفر پر،
أَوْ جَاءَ ياتیا، أَحَدٌ مِّنْكُمْ کوئی تم میں سے، مِنَ الْغَائِطِ۔ جائے
ضروری، أَوْ لَمَسْتُمْ یا آئے ہو تم الْنِّسَاءَ۔ عورتوں کے پاس
فَلَمْ تَجِدُوا۔ پس نہ پاؤ تم مَاءً۔ پانی، فَتَيَمَّمُوا۔ پس قصد کرو
صَعِيدًا۔ اسی طَبِيبًا۔ پاک، فَاْمْسَحُوا۔ پس مسح کرو
بِوُجُوْهِكُمْ۔ اپنے چہروں کا، وَأَيْدِيْكُمْ مِّنْهُ۔ اور اپنے ہاتھوں کا اُس سے

وَإِنْ كُنْتُمْ مَّرَضَى أَوْ عَلَى سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِّنْكُمْ
مِنَ الْغَائِطِ أَوْ لَمَسْتُمُ النِّسَاءَ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً
فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَبِيبًا فَاْمْسَحُوا بِوُجُوْهِكُمْ
وَأَيْدِيْكُمْ مِّنْهُ

الصلوة۔ نماز

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا۔ اے وہ لوگو جو ایمان لائے ہو اِرْكَعُوا رُكُوعًا

مِنْ قَبْلُ وَفِي هَذَا لِيَكُونَ الرَّسُولُ شَهِيدًا
عَلَيْكُمْ وَتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ

— ﴿۴۴﴾ —

فَاقِيمُوا بِقَائِمِ رُؤُوسِ الصَّلَاةِ نَمَازِ وَأَتُوا الزَّكَاةَ - اور دیتے ہو زکوٰۃ،
وَاغْتَصِمُوا - اور مضبوطی سے پکڑو، بِاللَّهِ - اللہ کو، هُوَ مَوْلَاكُمْ - وہ تمہارا
مالک ہے، فَنِعْمَ بِرَأْسِهَا الْمَوْلَى - مالک و نعم - اور اچھا، النَّصِيرُ - مددگار

فَاقِيمُوا الصَّلَاةَ وَأَتُوا الزَّكَاةَ وَاعْتَصِمُوا بِاللَّهِ
هُوَ مَوْلَاكُمْ فَنِعْمَ الْمَوْلَى وَنِعْمَ النَّصِيرُ

الزَّكَاةُ - زکوٰۃ

— ﴿۴۵﴾ —

وَأَتُوا الزَّكَاةَ - اور دیتے ہو زکوٰۃ، وَأَقْرِضُوا اللَّهَ - اور قرض دو اللہ کو،
قَرْضًا حَسَنًا - اچھا قرض، وَقَا - اور جو کچھ، تُقَدِّمُوا - آگے بھیجو گے،
لَا تَنْفُسُكُمْ - اپنی جانوں کے لئے، مِنْ خَيْرٍ - بھلائی ہے،
تَجِدُوا - پاؤ گے تم اس کو، عِنْدَ اللَّهِ - اللہ کے پاس

وَأَتُوا الزَّكَاةَ وَأَقْرِضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا وَمَا تُقَدِّمُوا
لَا تَنْفُسُكُمْ مِنْ خَيْرٍ تَجِدُوا عِنْدَ اللَّهِ

— 卩 卩 —

وَمَا أَرْجُوْكُمْ اَنْتُمْۙ دِيَا تُمْ نِيْ مِنْ رَّبِّوْاۙ سُوْرَسِ لِيَرْبُوْاۙ تَا كَرُ طُمْۙ
فِيْ اَمْوَالِ النَّاسِۙ لَوْ كُنْ كَالْمِيْنَۙ فَلَا كِيْرُوْۙ سِنْ نِهِيْ طُمْۙ
عِنْدَ اللّٰهِۙ اللّٰهِ كَالْمِيْنَۙ وَ مَا اَنْتُمْۙ اُوْر جُوْ كُجْ تُمْ نِيْ دِيْۙ مِنْ
زَكَاةٍۙ زَكَاةٍۙ تَرْيِدُوْنَۙ اِرَادَه كَرْتِيْ هُو تُمْۙ وَ جَلَّ اللّٰهُۙ اللّٰهُ كَالْمِيْنَۙ
فَاُولَٰئِكَۙ سِيْ هِي لَوْ كُۙ هُوۙ دِه هِي الْمُضْعِفُوْنَۙ دُكْنَا كَرْنِيْ دَا

وَمَا آتَيْتُم مِّن رَّبِّوَا لِّ يَرْسُو فِي أَمْوَالِ النَّاسِ
فَلَا يَرْبُو عِنْدَ اللَّهِ وَمَا آتَيْتُم مِّن زَكَاةٍ
تُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُضَعِفُونَ

[illegible]

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ
وَأَتَوْا الزَّكَاةَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ

وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ

الصيام - روزہ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ۚ اذْكُوا وَشَرِبُوا وَلَا تُفْسِدُوا كُنُوزَكُمْ الَّتِي كُنتُمْ كَسَبْتُمْ ۚ قُلْ لَا يُفْسِدُ كُنُوزَكُمْ إِلَّا الظُّلُمُ ۚ فَاذْكُوا وَشَرِبُوا لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ۚ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ
عَلَى الَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ

شَهْرُ رَمَضَانَ - رَمَضَانَ هِيَ الدِّينِي جَوْهَرُ أَنْزَلَ نَارَ كَيْفِ
فِيهِ - اس میں الْقُرْآنُ قرآنِ هُدًى - رہنمائی ہے لِلنَّاسِ - لوگوں
وَبَيِّنَاتٍ - اور ظاہر نشانیوں میں مِنَ الْهُدَى - رہنمائی، وَالْفُرْقَانِ
خبر کو اہل سے جدا کرنے کی فَمَنْ مِنْ شَخْصٍ شَهِدَ حَاضِرًا، مَعَكُمْ تَمِيزَ
الشَّهْرِ - مہینے میں فَلْيَصُومْہُ - پس چاہئے کہ روزہ رکھے اس کا (یعنی رمضان)

شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنْزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ هُدًى

لِلنَّاسِ وَيَبَيِّنُ مِنَ الْهُدَى وَالْفُرْقَانِ فَمَنْ
شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ

الْحَجَّ - ج

﴿۱﴾

اِنَّ بِشِكِّ اَوَّلِ پھلا، بَيِّنٌ گھر وُضِعَ بنایا گیا، النَّاسِ لوگوں
کے لئے، لَ اِلَیْہِ الدِّیْنِ جو بَیِّنَہ گمیر، مُبَارَکًا۔ برکت دیا ہوا،
وہْدًی۔ اور رہنمائی، لِلْعَالَمِیْنَ۔ سارے جہان کیلئے، فِیْہِ اس میں
آیَاتُ نشانیاں، بَیِّنَاتٌ کھلی کھلی، مَقَامٌ کھڑے ہونے کی جگہ،
مَقَامُ اِبْرٰہِیْمَ۔ ابراہیم کے کھڑے ہونے کی جگہ

اِنَّ اَوَّلَ بَیِّنٍ وُضِعَ لِلنَّاسِ لَلَّذِیْ بِبَکَّہٗ
مُبَارَکًا وَہْدًی لِلْعَالَمِیْنَ فِیْہِ آیَاتٌ بَیِّنَاتٌ
مَّقَامُ اِبْرٰہِیْمَ

﴿۲﴾

وَمَنْ۔ اور جو شخص، دَخَلَ۔ داخل ہوا اُس میں، کَانَ پہنچا
اِمْنًا۔ امن والا، وَلِلّٰہِ۔ اور اللہ کے لئے ہو، عَلٰی النَّاسِ۔ لوگوں پر
حِجُّ الْبَیْتِ۔ کعبہ کا حج، مَنْ جو شخص، اِسْتَطَاعَ بمقدور رہے
اِلَیْہِ۔ اُس کی طرف، سَبِیْلًا۔ راستہ کی، وَمَنْ۔ اور جس نے

كَفَرَ كُفْرًا، فَإِنَّ اللَّهَ يُشَاقُّهُ غَنًى - بے نیاز ہے،
عَنِ الْعَالَمِينَ - سارے جہان سے

وَمَنْ دَخَلَهُ كَانَ آمِنًا وَلِلَّهِ عَلَى النَّاسِ حِجُّ الْبَيْتِ
مِنْ اسْتِطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ
غَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ

الْحَجَّ حَجَّ، أَشْهُرٌ مِیْنِ مَعْلُومَاتٍ - جانے ہوئے اشہر
مَعْلُومَاتٍ - جانے ہوئے مِیْنِ مِیْنِ، فَسَنَ بِرِجْسِ مَنْ فَرَضَ فَرْضًا
فِيهِمْ - ان مہینوں میں، الْحَجَّ حَجَّ، فَلَا رَفْتَ - پس نہیں
لے حجاب ہونا عورت کے وَلَا اَفْسُوقَ - اور نہ کوئی نافرمانی ہو
وَلَا جِدَالَ - اور نہ کوئی جھگڑا کرنا ہے، فِي الْحَجَّ حَجَّ

الْحَجَّ أَشْهُرٌ مَعْلُومَاتٍ فَسَنَ فَرَضَ فِيمَنْ الْحَجَّ
فَلَا رَفْتَ وَلَا اَفْسُوقَ وَلَا جِدَالَ فِي الْحَجَّ

وَمَا تَفْعَلُوا - اور جو کچھ کر دو تم مِّنْ خَيْرٍ نِّسْیَ سے
یَعْلَمُہُ - جانتا ہے اُس کو

وَمَا تَفْعَلُوا مِّنْ خَيْرٍ یَّعْلَمُہُ اللَّهُ

الْأَوَامِرِ خَدَانِي حِينَ كَامُوا كَحُكْمٍ دِيَا

خَلَقَ بِيَدِ الْيَا، الْأَنْسَانَ أَدْبَى كُو، مِنْ عَلَقٍ جَعِي هُوَ خُونِ سَيَّ
وَرَبُّكَ أَدْبَى رِوَرْدَكَزْ الْأَكْرَمُ بَرَكِيمُ عِلْمَ تَعْلِيمِ دِي
بِالْقَلَمِ قَلَمِ كَيْ دَرِي سَيَّ مَا لَمْ يَعْلَمْ جَو كَيْ نَبِيں جَانَتَا

إِقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ خَلَقَ الْإِنْسَانَ
مِنْ عَلَقٍ إِقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ الَّذِي عَلَّمَ
بِالْقَلَمِ عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ

فَاقْرَأْ وَابْنُ هُوَ مَا جَو كَيْ تَبَسَّيْ آسَانِي سَيَّ هُوَ كَيْ مِنْ الْقُرْآنِ قُرْآنِ
فَاقْرَأْ وَامَّا تَبَسَّيْ مِنَ الْقُرْآنِ

أَنْتَ تِلَادَتِ كَرْتُو مَا جَو كَيْ أَوْحَى بِيَدِ الْيَا، إِلَيْكَ تَبَرُّطِ
مِنَ الْكِتَابِ كِتَابِ، وَأَقِمِ أَوْ قَامِ كَرْتُو الصَّلَاةِ نَزَا
إِنَّ بِكَ الصَّلَاةِ نَزَا تَنْهَى رُكُوتِي عَنِ الْفَحْشَاءِ بِيَدِي
وَالْمُنْكَرِ أَوْ بَرَاتِي سَيَّ

أَنْتَ مَا أَوْحَى إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ وَأَقِمِ الصَّلَاةَ
إِنَّ الصَّلَاةَ تَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ

۴۷

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا اَقِمِ الصَّلٰوةَ ۙ تَامِمًا رَّكَعًا زَكٰوًا وَّ اَمْرًا ۙ اَوْ
حُكْمًا ۙ بِالْمَعْرُوْفِ ۙ اِجْهٰبًا ۙ وَ اِنَّهٗ اَرَادَ عَنِ الْمُنْكَرِ ۙ
بَابًا ۙ وَ اَصَابَ ۙ وَ صَبَرَ ۙ عَلٰى مَا اَصَابَكَ ۙ بِكَلِيْفٍ ۙ يَخْتَجُّ ۙ
يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اَقِمِ الصَّلٰوةَ ۙ وَ اَمْرًا ۙ بِالْمَعْرُوْفِ ۙ وَ اِنَّهٗ
عَنِ الْمُنْكَرِ ۙ وَ اَصَابَ ۙ عَلٰى مَا اَصَابَكَ ۙ

۴۸

وَ اَقْصِدْ ۙ اَدْرِ بَانَدُوْى خَيْرًا ۙ فِى مَشِيْكَ ۙ اِنِّىْ جَالِى ۙ وَ
اَسْتَضْضُ ۙ اَدْرِ بَتَرَ ۙ مِنْ صَوْتِكَ ۙ اِنِّىْ اَدْرِ بَتَرَ ۙ اِنِّىْ
اَنُكْرَ ۙ زِيَادَةً ۙ اَلْاَصْوَاتِ ۙ اَدْرِ بَتَرَ ۙ اَلْاَصْوَاتِ
اَدْرِ بَتَرَ ۙ زِيَادَةً ۙ اَلْاَصْوَاتِ ۙ اَدْرِ بَتَرَ ۙ اَلْاَصْوَاتِ
وَ اَقْصِدْ ۙ فِى مَشِيْكَ ۙ وَ اَغْضُضْ ۙ مِنْ صَوْتِكَ
اِنِّىْ اَنُكْرَ ۙ اَلْاَصْوَاتِ ۙ اَلْاَصْوَاتِ ۙ اَلْاَصْوَاتِ

۴۹

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا ۙ اَلَا يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا ۙ اَلَا يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا ۙ
كَثِيْرًا ۙ اَبَتْ ۙ مِنَ الظَّنِّ ۙ كَمَا ۙ اِنِّىْ ۙ اَبَتْ ۙ
بَعْضَ الظَّنِّ ۙ بَعْضُ كَمَا ۙ اَبَتْ ۙ كَمَا ۙ

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا ۙ اَلَا يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا ۙ اَلَا يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا ۙ

مِنَ الظِّلِّ إِنَّ بَعْضَ الظِّلِّ إِشْمٌ

(۷)

وَأَعْتَصِمُوا۔ اور مضبوطی سے پکڑو، ب۔ ساتھ، حبیل۔ رسی، بحیل
اللہ۔ اللہ کی رسی کو، جَمِيعًا۔ سب کو، وَلَا تَقْرَفُوا۔ اور فرقہ بند نہ کرو

وَأَعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا وَلَا تَقْرَفُوا

(۸)

إِنَّمَا بَيْنَ الْمُؤْمِنِينَ۔ ایماندار لوگ، إِخْوَةٌ۔ بھائی بھائی ہیں، فَأَصْلِحُوا
پس، کرادو، بَيْنَ أَخَوَيْكُمْ۔ اپنے بھائیوں کے درمیان، وَاتَّقُوا اللَّهَ يَا
ڈرتے رہو اللہ سے، لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ۔ تاکہ تم لوگ رحم کئے جاؤ

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلِحُوا بَيْنَ أَخَوَيْكُمْ

وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ

(۹)

اعْبُدُوا اللَّهَ عِبَادَتَ كَرَامَتِهِ، وَلَا تَسْرِكُوا۔ اور شریک نہ
بہ۔ اُس کے ساتھ، شَيْعًا۔ کسی چیز کو، وَبِالْوَالِدَيْنِ۔ اور ان کے ساتھ
إِحْسَانًا۔ احسان، وَبِذِي الْقُرْبَىٰ۔ اور رشتہ دار کے ساتھ، وَ
الْيَتَامَىٰ۔ اور یتیموں کے ساتھ، وَالْمَسْكِينِ۔ اور مسکینوں کے ساتھ
وَالْجَارِ۔ اور پڑوسی کے ساتھ، ذِي الْقُرْبَىٰ۔ رشتہ دار، وَالْجَارِ ذِي
الْقُرْبَىٰ۔ اور رشتہ دار، وَالْجَارِ الْجُنُبِ۔ اور غریب پڑوسی کے ساتھ

وَالصَّاحِبِ اُورْتَقَى بِالْجَنْبِ بِهَلُوکَا، وَابْنِ السَّبِيلِ اُور فَرَمِ تَقَا
وَعَبْدُ اللَّهِ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا وَبِالْوَالِدَيْنِ
إِحْسَانًا وَبِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسَاكِينِ وَابْنِ
ذِي الْقُرْبَىٰ وَالْجَارِ الْجُنُبِ وَالصَّاحِبِ بِالْجَنْبِ
وَابْنِ السَّبِيلِ

۱۰ ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اءِىَ دِه لَو كُوجُوا يَمَان لَآءِىَ هَؤِ اِنْتَقُوا لِلّٰهَ ۚ وَرِىَ اللّٰهَ
حَقُّ تَقَاتِيهِ ۚ جِىَا اُسُّ دُرْىَا جَاهِي ۚ وَلَا تَتَّبِعُوا مَنَ ۚ اُور ہرگز مت مرو
اِلَّا سُرْ ۚ وَاَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ۚ اِس حَال ہى کہ تم مسلمان
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اِنْتَقُوا لِلّٰهَ حَقُّ تَقَاتِيهِ
وَلَا تَتَّبِعُوا اِلَّا سُرْ ۚ وَاَنْتُمْ مُسْلِمُونَ

النَّوَارِىٰ خدائے جن کاموں سے روکا ہے

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تُشْرِكُوْا بِاللّٰهِ ۚ اِنَّ اللّٰهَ كَ سَاتِقَا
اِنَّ بَيْنَكَ الشِّرْكَ شَرُّ لِّ ۚ اِنَّ اللّٰهَ ظَلَمٌ عَظِيْمٌ ۚ بَرُّ اَظْلَمُ ۚ
يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تُشْرِكُوْا بِاللّٰهِ ۚ اِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيْمٌ

﴿۲﴾

وَلَا تَقُلْ - اور مت کہہ تو لہما ان دونوں (اے باپ) کو اے اے اے اے
تکبر ہما۔ اور مت جھک تو ان دونوں کو وقل۔ اور کہہ تو لہما ان دونوں
قولاً بات کریمًا شریف قولاً کریمًا۔ شریفانہ بات
وَلَا تَقُلْ لہما اے اے وَلَا تَكْثُرْ ہما وقل لہما قولاً کریمًا

﴿۳﴾

وَلَا تَمْشِ - اور نہ چل تو فی الارض۔ زمین میں مَرَحًا۔ اڑ کر، اِنَّا کَیِّنُکَ
لَن تَخْرِقَ۔ ہرگز نہ بھاڑ سکے گا، الْاَرْضَ۔ زمین کو وَلَکِن تَبْلُغُ۔ اور ہرگز
نہ پہنچے گا، اَلْجِبَالَ۔ پہاڑوں تک طَوَّلًا۔ لمبائی میں

وَلَا تَمْشِ فِی الْاَرْضِ مَرَحًا اِنَّکَ لَن تَخْرِقَ الْاَرْضَ
وَلَن تَبْلُغَ الْجِبَالَ طَوَّلًا

﴿۴﴾

وَلَا تَجَسَّسُوا - اور نہ بھیندو نہ دھونڈو وَلَا یَغْتَبِ - اور نہ غیبت کرے
بَعْضُکُمْ - تم میں بعض بَعْضًا۔ بعض کی

وَلَا تَجَسَّسُوا وَلَا یَغْتَبِ بَعْضُکُمْ بَعْضًا

﴿۵﴾

وَلَا تَنَازَعُوا - اور مت جھگڑا کرو آپس میں فَتَفْشَلُوا پس بزدل ہو جاؤ گے
وَتَذْهَبَ۔ اور چلی جائے گی، رَبِّحْکُمْ تمہاری ہوا، تَذْهَبَ میری جگہ
اٹھ جائے گی تمہاری ہوا۔

وَأَصْبِرُوا. اور صبر کرو، إِنَّ اللَّهَ بِكُم لَأَنزِلَ مَعَهُ سَاعَهُ الصَّابِرِينَ
صبر کرنے والے مَعَ الصَّابِرِينَ صبر کرنے والوں کے ساتھ

وَلَا تَنَازَعُوا فَتَفْشَلُوا وَتَذْهَبَ رِجَاكُمْ
وَأَصْبِرُوا إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ

(۶)

لَا يَسْتَحْزِنُ ۖ فَتَفْشَلُوا قَوْمٌ كَقَوْمِ عَسَىٰ تَرَىٰ
أَن يَكُونُوا. یہ کہہ ہوں وہ لوگ خیراً۔ بہتر، مِنْهُمْ۔ اُن سے،
وَلَا نِسَاءً۔ اور نہ عورتیں مِنْ نِسَاءٍ عورتوں عسلی ہو سکتا
أَن يَكُنَّ۔ یہ کہہ ہوں خیراً۔ بہتر مِنْهُنَّ۔ اُن عورتوں سے

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَسْخَرُ قَوْمٌ مِّن قَوْمٍ عَسَىٰ
أَن يَكُونُوا خَيْرًا مِّنْهُمْ وَلَا نِسَاءً مِّن نِّسَاءٍ
عَسَىٰ أَن يَكُنَّ خَيْرًا مِّنْهُنَّ

(۷)

وَلَا تَلْمِزُوا. اور نہ عیب لگاؤ، أَنْفُسَكُمْ۔ اپنے لوگوں کو،
وَلَا تَنَابَزُوا. اور نہ ڈالو آپس میں، بَيْنَ الْأَلْقَابِ۔ ناموں
بِالْأَلْقَابِ۔ ناموں میں (جسے نام چڑھانے کیلئے)

وَلَا تَلْمِزُوا أَنْفُسَكُمْ وَلَا تَنَابَزُوا بِالْأَلْقَابِ

﴿۸﴾

وَلَا تُصَعِّرْ^۱ اُورمت بگاڑ، خَدَّكَ^۲۔ اپنے چہرہ کو لِلنَّاسِ۔ لوگوں کیلئے
وَلَا تَمْتَشِ^۳۔ اور مت چل تو فی الْأَرْضِ^۴۔ زمین میں مَرَحًا^۵۔ اڑ کر،

وَلَا تُصَعِّرْ^۱ خَدَّكَ^۲ لِلنَّاسِ وَلَا تَمْتَشِ^۳ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا^۵

﴿۹﴾

لَا تَتَّخِذْ^۱ وَاہمت بنا رکھو، عَدُوِّي^۲ میرے دشمن، وَعَدُوَّكُمْ^۳۔ اور
اپنے دشمنوں کو، أَوْلِيَاءَ^۴۔ دوست

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمْ أَوْلِيَاءَ

﴿۱۰﴾

لَا تَتَّخِذُوا^۱ وَاہمت بناؤ، الَّذِينَ^۲ جنہوں نے، اتَّخَذُوا^۳ بنایا، دِيْنَكُمْ^۴
نہجائے دین کو، هُزُوا^۵ مذاق، وَلِعِبَاءَ^۶ اور کھیل، مِنَ الَّذِينَ^۷ ان
لوگوں سے جو، اُوتُوا^۸ الِکْتَابِ^۹۔ یہ گئے کتاب مِنْ قَبْلِكُمْ^{۱۰} تم
پہلے، وَالْكَفَّارِ^{۱۱} اور کافروں کو، أَوْلِيَاءَ^{۱۲}۔ دوست، وَاتَّقُوا اللَّهَ^{۱۳}
اور ڈرو اللہ سے، إِنْ^{۱۴}۔ اگر، کُنتُمْ^{۱۵} ہو تم، صُورَةً^{۱۶} مِثْلَ^{۱۷}۔ ایسا نہ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا^۱ الَّذِينَ^۲ اتَّخَذُوا^۳ دِيْنَكُمْ^۴
هُزُوا^۵ وَلِعِبَاءَ^۶ مِنَ الَّذِينَ^۷ اُوتُوا^۸ الِکْتَابِ^۹ مِنْ
قَبْلِكُمْ^{۱۰} وَالْكَفَّارِ^{۱۱} أَوْلِيَاءَ^{۱۲} وَاتَّقُوا اللَّهَ^{۱۳} إِنْ^{۱۴} کُنتُمْ^{۱۵} مُؤْمِنِينَ^{۱۶}

أَمَّا الْقُرْآنُ

(۱) کلیمہ طیبہ کی مثال

الْمَثَرُ كَمَا نَحْنُ نَحْنُ كَيْفَ كَيْفَ ضَرْبُ اللَّهِ بَيَانُ كَيْفَ
 مَثَلًا مَثَلًا كَلِمَةً بَاتَ طَيْبَةً عَمْدَةً شَجَرَةً وَرَحْمَةً أَصْلُهَا
 اس کی جڑ، ثَابِتٌ مضبوط، فَرَعُهَا۔ اس کی شاخ فی السَّمَاءِ آسمان میں
 تَوَعَّتِي۔ لانا ہوا اُکھا۔ اپنا پھل کُلَّ حَیْنٍ ہر وقت پر بِأَذْنِ عِلْمٍ
 رَبِّهَا اپنے پروردگار کے، يَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ۔ بیان کرتا ہے
 اللہ مثالیں لَعَلَّهُمْ تَاكِدَ لَوْكَ يَتَنَكَّرُونَ نَصِيحَتِ حَالِ

الْمُتْرِكِيفَ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا كَلِمَةً طَيِّبَةً
كَتَبَتْ طَيِّبَةً أَصْلُهَا ثَابِتٌ وَفَرْعُهَا فِي السَّمَاءِ تُؤْتِي
أُكْلَهَا كُلَّ حِينٍ يَا ذِينَ رِبِّهَا وَيَضَرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ
لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ

(۲) کلہ خدیجہ شہ کی مثال

کَلِمَةٍ خَبِيثَةٍ - گندہ بات اُجُتَتْ - اُکھاڑ لیا گیا،
فَرَّقَ - اوپر قراڑا پھرا،

وَمَثَلُ كَلِمَةٍ خَبِيثَةٍ كَشَجَرَةٍ خَبِيثَةٍ اجْتُثَّتْ
مِنْ فَوْقِ الْأَرْضِ مَا لَهَا مِنْ قَرَارٍ

(۳) موحدا و مشرک کی مثال

ضَرْبَ بَيَانِ كَيْفَا رَجُلًا يَأْكُلُ شَرْكَاءَ كَيْ شَرِيكَ مُتَشَاكِسُونَ
أَبْرَئِينَ مِمَّنْ رَكَنُوا سَلَامًا. هَلْ يَسْتَوِيَانِ - برابر ہیں دونوں
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ - ان پر اکثر، لَا يَعْلَمُونَ - نہیں جانتے ہیں
ضَرْبَ اللَّهِ مَثَلًا رَجُلًا فِيهِ شُرَكَاءُ مُتَشَاكِسُونَ
وَرَجُلًا سَلَمًا لِرَجُلٍ هَلْ يَسْتَوِيَانِ مَثَلًا
الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

(۴) مشرک کی مثال

مَنْ يَشْرِكْ بِالشَّيْءِ شَرِيكَ تَأْخِرُ فَكَأَنَّمَا يَسْكُنُ فِي بَيْتٍ مَخْرُوجٍ
مِنَ السَّمَاءِ - آسمان، تَخَطَّفُهُ - اچلتے ہیں اس کے، الطَّيْرُ - پرندے
(در دار خوار) تَبَوُّوْا بِحَبْلٍ مِّنَ الرِّجْلِ - ہوا، مَكَانٍ سَحِيْقٍ - دور و گہرے
مَنْ يَشْرِكْ بِاللَّهِ فَكَأَنَّمَا خَرَّ مِنَ السَّمَاءِ فَتَخَطَّفَهُ
الطَّيْرُ وَتَبَوُّوْا بِهِ الرِّجْلُ فِي مَكَانٍ سَحِيْقٍ

(۵) غیر اللہ کو حاجت روا بنانے والوں کی مثال

مَثَلُ الَّذِينَ يَمُنُّونَ بِآيَاتِنَا وَلَكِنْ يُؤْتُونَهُمْ جُثُثًا كَثِيرًا ۖ وَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۚ
 دُونَ اللَّهِ ۚ اللَّهُ هُوَ الَّذِي يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ ۚ وَهُوَ يُعْلِمُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ ۚ وَلَهُ الْمُلْكُ يَوْمَ يُنْفَخُ الْكُتُبُ ۚ
 اِئْتِنَا بِآيَاتِكَ ۚ اِنَّا نَحْنُ الْمُغْلِبُونَ ۚ
 بیشک گھروں میں بہت زیادہ کمزور گھر، کبیئتُ العنکبوت۔ البتہ
 کڑی کا گھر ہے، لوگ ان کو ایٹھسٹون۔ کاش کہ لوگ جانتے ہوتے،

مَثَلُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ كَمَثَلِ
 الْعَنْكَبُوتِ اتَّخَذَتْ بَيْتًا وَإِنَّ أَوْهَنَ الْبُيُوتِ
 لَبَيْتُ الْعَنْكَبُوتِ لَوْ كَانُوا يَعْمَلُونَ

(۶) رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور ان کے اصحاب رضی اللہ عنہم کی مثال

اَيْشِدْ اَوْ سَحْتْ رَحْمَاؤْ - زم دل رگگھا رکوع کرتے ہوئے سُجَّداً اسجدہ
کرتے ہوئے يَبْدَحُونَ - دُھوٹے پہن سیمائھا - اُن کی نشانی اَلْسَجُودِ
سجدہ زرع کھیتی شَطَا - اچھوا اَزَرَ - مضبوط کیا، اسْتَعْلَا
مُؤَابَا - سُوق - پنڈلی، يُعْجِبُ - بھلا لگتا ہے اَلزُّرَاعُ کھیتی کرینا
لِيُخَيِّطَ - تاکہ جی جلائے اَلْكُفَّارَ - کافر لوگ

حَمْدُ رَسُولِ اللَّهِ وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشَدُّ عَلَى

الْكَافِرُ رَحِمَاءُ بَيْنَهُمْ تَرَاهُمْ يَرْتَدَّوْنَ
فَضْلًا مِّنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا سِيمَاهُمْ فِي وُجُوهِهِمْ مِّنْ
أَثَرِ السُّجُودِ ذَلِكَ مَثَلُهُمْ فِي التَّوْرَةِ وَمَثَلُهُمْ فِي
الْإِنْجِيلِ كَزَرْعٍ أَخْرَجَ شَطَاةً فَارَرَهُ فَاسْتَغْلَظَ
فَاسْتَوَىٰ عَلَىٰ سَوْقِهِ يَجْمَعُ الزَّرْعَ لِيُغِيظَ بِهِمُ الْكَافِرَ

(۷) بے عمل عالم کی مثال

حَسِلُوا۔ لائے گئے (دے گئے) تھم پھر، لَمْ يَحْمِلُوْهَا۔ نہیں اٹھایا
انہوں نے اس، الْحَجَارِ گدہ۔ يَحْمِلُ۔ لائے ہوئے اَسْفَارًا۔ کتابیں
مَثَلُ الَّذِينَ حَسِلُوا التَّوْرَةَ ثُمَّ لَمْ يَحْمِلُوْهَا
كَمَثَلِ الْحِمَارِ يَحْمِلُ اَسْفَارًا

(۸) دنیاوی زندگی کی مثال

اعْلَسُوا۔ جانو تم، اَنْتَابُمْ الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا۔ دنیاوی زندگی
لَعِبٌ بَّهْلٍ لَّهُوَ تَمَاشٌ رِّينَةٌ۔ آرائش، نَفَاحٌ خَرٌّ فَرَسٌ
بَيْنَكُمْ۔ آپس میں، تَكَثُرٌ۔ زیادتی دُھونڈھنا، غَيْثٌ۔ بارش
اَعْجَبَ۔ اچھا لگا، الْكَفَّارَ۔ کافروں، نَبَاتٌ۔ سبزہ

يَهَيِّجُ زُرُودَ بَرَاتِهِ مُصَفَّلَ زُرُوحَ طَامًا رَدْنِي هَوْنِي
گھاس کا چورا، متاع الخُرُودِ دھوکے کی پونجی

اعْلَمُوا أَنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهُمْ زِينَةٌ وَتَفَاخُرٌ
وَكَاثِرٌ فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ كَمَثَلِ غَيْثٍ أَعْجَبَ
الْكُفَّارَ بَنَاتُهُ ثُمَّ يَهَيِّجُ فُتْرًا هُمْ مُصَفَّرٌ أَتُمْ يَكُونُ
حُطَامًا وَفِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَمَغْفِرَةٌ مِّنَ
اللَّهِ وَرِضْوَانٌ وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا مَتَاعُ الْغُرُورِ

(۹) اللہ کی راہ میں صدقہ کی مثال

يُنْفِقُونَ خَرَجَ كَتَمٍ حَبَّةٍ - دانه، اُنْبَتَتْ - اُگایا، سَبْعَ سَنَائِلَ
سَنَائِلَ - بایان سُنْبُلَةٍ - بالی، مَائَةٍ - تیرا، يُضَاعَفُ - بڑھاتا ہے
لِمَنْ - جر کے لئے، يَشَاءُ - چاہتا ہے، وَاسِعٌ - کثرتِ نشر والا

مَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
كَمَثَلِ حَبَّةٍ اُنْبَتَتْ سَبْعَ سَنَائِلَ فِي كُلِّ
سُنْبُلَةٍ مِائَةٌ حَبَّةٌ وَاللَّهُ يُضَاعِفُ لِمَنْ يَشَاءُ
وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ

بَعْدَ إِذْ - بعد اسکے کہ ہدایت لے کر ہدایت دی تو نے ہم کو، وَهَبْ لَنَا
اور دے تو ہم کو، مِنْ لَدُنْكَ - اپنے پاس، رَحْمَةً - رحمت، إِنَّكَ -
بیشک تو، أَنْتَ - تو ہی، الْوَهَّابُ - دینے والا ہے،
رَبَّنَا لَا تُزِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا
مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ

﴿۲﴾

رَبَّنَا لے لے رہا ہے پروردگار، اِنْتَا - تیرے تو ہم کو، فِي الدُّنْيَا - دنیا میں،
وَفِي الْآخِرَةِ - اور آخرت میں، حَسَنَةً - بھلائی، وَقِنَا - اور بچاؤ
ہم کو، عَذَابَ النَّارِ - دوزخ کے عذاب،

رَبَّنَا اِنْتَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَفِي الْآخِرَةِ
حَسَنَةٌ وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

﴿۳﴾

هَبْ - دے تو، لَنَا - ہم لے لے، مِنْ أَنْ وَاجِبَاتِنَا - ہماری بیبیوں سے
وَذُرِّيَّتِنَا - اور ہماری اولاد، قُرَّةً - ٹھنڈی ٹھنڈی، اَعْيُنٍ - آنکھوں
وَجَعَلْنَا - اور بنا ہم کو، لِلْمُتَّقِينَ - پرہیزگاروں، اِمَامًا مَشِيئًا

رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَنْ وَاجِبَاتِنَا وَذُرِّيَّتِنَا قُرَّةَ
اَعْيُنٍ وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ اِمَامًا

﴿ ۴۴ ﴾

رَبِّی۔ اے میرے پروردگار! اِغْفِرْ بخش تو، وَارْحَمْ۔ اور رحم فرما تو، وَ اَنْتَ اَنْتَ تو، خَیْرُ الرَّاحِمِیْنَ۔ رحم کرنے والوں میں رب بہتر ہے، رَبِّی اِغْفِرْ وَارْحَمْ وَ اَنْتَ خَیْرُ الرَّاحِمِیْنَ

﴿ ۴۵ ﴾

اِجْعَلْنِی۔ بنا تو مجھ کو مُقِیْمَ نماز قائم کرنے والا، وَمِنْ ذُرِّیَّتِیْ اور میری اولاد سے وَتَقْبَلْ۔ اور قبول کر تو، دُعَاۃِ میری دُعا رَبِّی اِجْعَلْنِی مُقِیْمَ الصَّلَاةِ وَمِنْ ذُرِّیَّتِیْ رَبَّنَا وَتَقْبَلْ دُعَاۃِ

﴿ ۴۶ ﴾

عَلَيْكَ تَبَّ اُوپر تو گُلنا۔ بھروسہ کیا ہم نے، وَ اِلَيْكَ۔ اور تیری طرف اَنْبَا۔ بوج کیا ہم نے، الْمَصِیْرُ۔ ٹٹاپ، لَا تَجْعَلْنَا مِرَّتْ بنا تو ہم کو فِتْنَةً۔ آزمائش، وَ اِغْفِرْ لَنَا۔ اور بخش تو ہم کو اِنَّكَ اَنْتَ یَحِیْکِ تُوہی، الْعَزِیْزُ غَالِبُ الْحَکِیْمِ۔ حکمت والا،

رَبَّنَا عَلَیْكَ تَوَكَّلْنَا وَ اِلَيْكَ اَنْبَا وَ اِلَيْكَ الْمَصِیْرُ رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِلَّذِیْنَ كَفَرُوا وَ اِغْفِرْ لَنَا رَبَّنَا اِنَّكَ اَنْتَ الْعَزِیْزُ الْحَکِیْمُ

﴿ ۴۷ ﴾

اِهْدِنَا۔ چلا تو ہم کو الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِیْمَ۔ راستہ سیدھا

صِرَاطَ الَّذِينَ رَآتْ جَنُّوهُمْ كَالْعَمَتِ - انعام کیا تو نے
 عَلَيْهِمْ - اُن پر غیر المغضوب علیہم - نہ جن کا کہ غضب کیا گیا ہو
 وَلَا الضَّالِّينَ - اور نہ گمراہوں کا

إِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ صِرَاطَ الَّذِينَ أَعَمَّتْ
 عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ

رَبَّنَا - اے ہمارے پروردگار! اغْفِرْ لَنَا خَشْجَہ لَہٗ ذُنُوبَنَا بِہَا عَاجَا
 وَإِسْرَافَنَا - اور ہماری زیادتی فی اَمْرِنَا - ہمارے کام میں ثَبِتْ - جماد
 اَقْدَامَنَا - ہمارے قدم، وَأَنْصُرْنَا - اور مدد فرما ہمارے
 عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ - (کافر) نافرمان قوم پر

رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَإِسْرَافَنَا فِي أَمْرِنَا وَثَبِّتْ
 أَقْدَامَنَا وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ

تَقَبَّلْ قَبُولًا مِّنَّا جَمْعُ السَّمِيعِ - سِنْدِ وَالَا الْعَلِيمُ جَانِہ
 رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ
 تَشْتَبِہ بِالنَّحْسِ

اَللّٰهُمَّ الَّذِي هَانَ الْعَدْلُ وَكَانَ الْهَيْبَةُ لَوْلَا اَنْ هَدٰىنَا اللّٰهُ

قرآن پڑھو اور پڑھاؤ

گر تو می خواہی مسلمان رہی
نیت ممکن جز بقرآن رہی

اس بے دینی اور المذہبیت کے زمانہ میں اگر آپ خود مسلمان رہنا چاہتے ہیں۔
اور اپنی اولاد اور آئندہ نسلوں کو بھی اسلام پر باقی رکھنے کے آرزو مند ہیں
تو اس کی بس یہی صورت ہے کہ براہ راست اپنا تعلق قرآن پاک سے قائم کیجئے
اور اپنی اولاد کو بھی قرآن داں بنا دیجئے۔ اب تک آپ اپنے بچوں کو قرآن پاک کے
مبارک الفاظ پڑھا کر مطمئن ہو جاتے تھے مگر محض اتنی ہی تعلیم اب کافی نہیں ہے
سخت ضرورت ہے کہ پورا قرآن معنی اور مطلب کے ساتھ پڑھایا جائے اس تعلیم کیلئے
آپ اپنی مسجدوں کو اور اپنے گھر دس کو مرکز بنائے تاکہ مسلمان مرد و عورت اور بچوں
فہم قرآن کا دروازہ کھل جائے خصوصاً اس سلسلہ میں عورتوں اور بچوں کی تعلیم پر
زیادہ زور دیا جائے۔ ایک گھر میں ایک عورت کا قرآن داں ہونا اس کے بچوں
گنہ اور تمام بچوں کی ہدایت کا ذریعہ بنے گا۔ اگر آپ کے بچوں کو بد رسوں اور
اسکولوں میں دینیات پڑھنے کا موقع نہ مل سکیگا تو قرآن داں خواتین گھر میں ہی
ان بچوں کو قرآن کریم عربی اور اردو پڑھا دینگی۔

اللہ اہل دینی فرض ہے کہ قرآن کریم کی تعلیم کیلئے اچھے کھڑے ہو جائیں
اور ہر مسلمان کے گھر کو محمد رسول اللہ کی لائی ہوئی تعلیم سے

منور کر دیں